

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени АЛЫ-ФАРАБИ

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ

Учебное пособие

Алматы
«Қазақ университеті»
2023

УДК 378
ББК 74.58
Ж 43

*Рекомендовано к изданию Ученым советом юридического факультета
КазНУ имени аль-Фараби (протокол №3 от 19.10.2023 г.)*

Рецензенты:

доктор юридических наук, профессор *Д.М. Баймаханова*
кандидат юридических наук, доцент *А.Б. Омарова*

Авторы:

Жатканбаева А.Е. (раздел 4), Риэкинэн М. (раздел 6),
Айдарханова К.Н. (раздел 5), Бейсембаева С.Б. (раздел 3),
Джангабулова А.К. (раздел 1), Кожабек К.М. (раздел 2),
Тасбулатова А.А. (раздел 5), Райымбергенова К. (раздел 4)

Жатканбаева А.Е. и др.

Ж 43 Межкультурная компетенция в высшем образовании:
учебное пособие / А.Е. Жатканбаева и др. – Алматы: Казак
университеті, 2023. – 126 с.

ISBN 978-601-04-6526-8

Настоящее учебное пособие выполнено по результатам исследования в рамках проекта по теме ИРН АР14872126 «Межкультурная компетенция вузовского преподавателя и ее влияние на повышение конкурентоспособности высшего образования в Казахстане». В учебном пособии изложены основные положения о межкультурной компетенции преподавателя вуза как необходимого условия интернационализации образовательной среды. Блок вопросов посвящен понятию, содержанию, основным компонентам и признакам межкультурной компетенции преподавателя вуза. Авторами учебного пособия определены требования к подготовке педагогических кадров для вузовской системы образования с учетом межкультурной компетенции преподавателя вуза. Ценность пособия заключается в том, что оно содержит рекомендации по внедрению на законодательном уровне параметров межкультурной компетенции в профессиональный стандарт «Педагог», а также в нормативные документы по подготовке педагогических кадров для высшего образования.

Пособие предназначено для магистрантов, докторантов, слушателей школ переподготовки и повышения квалификации, практических работников, а также всех, кто интересуется вопросами внедрения межкультурной компетенции в учебную образовательную среду.

Издается в авторской редакции.

УДК 378
ББК 74.58

ISBN 978-601-04-6526-8

© Коллектив авторов, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПОНЯТИЕ И СОДЕРЖАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ	4
<i>Тестовые задания</i>	14
2. СТРУКТУРА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ	18
<i>Тестовые задания</i>	36
3. ОСНОВНЫЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ	39
<i>Тестовые задания</i>	56
4. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ	60
<i>Тестовые задания</i>	73
5. РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ВУЗОВ В УСЛОВИЯХ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ	94
<i>Тестовые задания</i>	109
6. ВЛИЯНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН НА ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ВУЗА	112
<i>Тестовые задания</i>	122

1. ПОНЯТИЕ И СОДЕРЖАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Межкультурная компетенция – это компетенция в общении с представителями других культур, способность эффективно общаться с представителями разных культур и национальностей [1].

Чтобы понять, что такое межкультурные компетенции и межкультурный диалог, в первую очередь необходимо определить, что такое культура. По утверждению ЮНЕСКО, культура – это совокупность присущих обществу или социальной группе отличительных признаков – духовных и материальных, интеллектуальных и эмоциональных, охватывающая все формы бытия в этом обществе, включая, как минимум, искусство и литературу, образ жизни, способы жить вместе, системы ценностей, традиции и верования. (ЮНЕСКО, 2001) Каждая культура представляет собой совокупность мнений и практик, разделяемых членами одной группы и отличающих их от других групп, и поэтому особенности одной культуры становятся наиболее очевидными именно при сравнении с другими культурами, которые следуют другим практикам. Однако культуры сами по себе разнолики, так что внутри каждая группа оказывается не однородной, а состоящей из последовательности групп меньшего размера по принципу матрешки, и члены всех этих групп прекрасно осознают различия между собой. Сами культуры редко становятся объектом внимания при обсуждении межкультурных компетенций, поскольку культуры не существуют отдельно от людей, которые их создают и наполняют. Таким образом, более логично сделать объектом внимания именно членов культурных групп [2].

В повседневной жизни понятие культура употребляется в трех основных значениях:

- отдельная сфера жизни общества, которая существует в виде системы учреждений и организаций, занимающихся производством и распространением духовных ценностей (общества, клубы, театры, музеи и т.д.);

- совокупность ценностей и норм, принадлежащих большой социальной группе, общности, народу или нации (элитарная культура, культура молодежи и т.д.);

- выражение высокого уровня достижений человека в какой-либо деятельности (культура быта, культурный человек в значении «воспитанный и образованный» и пр.) [3].

«Компетенция – это единство знаний, профессионального опыта, способностей действовать и навыков поведения индивида, определяемых целью, заданностью ситуации и должностью» [4].

Современный преподаватель должен уметь строить эффективный взаимовыгодный диалог со студентами разных культур и наций. Это взаимодействие называется межкультурной коммуникацией. Она может восприниматься как информационное взаимодействие культур в процессе и в результате прямых или опосредованных контактов между разными этническими и национальными группами. Межкультурная коммуникация предполагает формирование межкультурной компетенции. Проблема межкультурной коммуникации и компетенции является предметом многочисленных исследований.

Понятие «межкультурная коммуникация» было введено в науку в 1954 г., когда вышла в свет работа Г.Трейгера и Э.Холла «Культура и коммуникация. Модель анализа».

Общепринятыми дефинициями межкультурной коммуникации являются:

- межперсональная коммуникация в специальном контексте, когда обнаруживается культурное отличие ее участников;

- общение между носителями разных культур, когда их различия приводят к тем или иным трудностям;

- совокупность отношений между представителями разных культур [5].

В рамках проводимого исследования наиболее подходящее определение термина «межкультурная коммуникация» было предложено Ю.В. Николаевой, где «межкультурная коммуникация – есть сложное, комплексное явление, которое включает разнообразные направления и формы общения между отдельными индивидами, группами, государствами, относящимися к различным культурам» [6].

Термин «межкультурная коммуникация» состоит из двух понятий – «межкультурная» и «коммуникация».

В исследовании коммуникации понятие «культура» занимает центральное место. По сути, она представляет собой способ адаптации личности к существующей физической и биологической среде существования.

Культурная коммуникация – это взаимодействие компонентов в системе «культура» между собой и целой системы со сформировавшимся способом производства и потребления продуктов культуры. Она также является процессом взаимодействия субъектов социокультурной деятельности в целях общения посредством знаковых систем (языков). Будучи пространством обмена смыслами, коммуникация немислима без языка. При трансляции смысла необходимо также базовое знание в виде скрытой смысловой структуры, включающей в себя мировоззренческие метафоры, систему ассоциаций, нормы, шаблоны, ментальности, архетипы и т. д. [7].

Преподавателям работающим с иностранными студентами следует принимать во внимание страновую принадлежность, культуру, образовательный опыт, уровень языковой подготовки студента. И, соответственно, важнейшей компетенцией, необходимой для работы с иностранными студентами становится в первую очередь социокультурная. Именно в рамках этой компетенции преподаватель должен иметь хорошее национально-психологическое представление об особенностях студентов-иностранцев. Зная эти особенности, преподаватель может выстраивать занятие таким образом, чтобы студенты проявляли свои сильные стороны и минимизировали слабые [8].

Независимо от преподаваемой дисциплины, стоит отметить психолого-педагогическую компетенцию, которая входит в ряд

основополагающих в структуре профессиональной деятельности педагога современной высшей школы. «Преподавателю вуза ежедневно приходится иметь дело с самыми разнообразными педагогическими ситуациями и принимать решения в постоянно меняющихся условиях, сочетая действия нормативные, стандартные и нестандартные, а так же найденные в процессе собственного педагогического поиска» [9].

Преподаватели, работающие с иностранными студентами, должны обладать «способностью стимулировать деятельность студентов через постановку задач, вызывать у студентов соответствующие эмоции к предмету изучения, организовывать их деятельность соответственно поставленным задачам занятий, более детально прорабатывать учебный материал, включать студентов-иностранцев в содержательный диалог по учебному предмету, выявлять факторы психологического барьера и подбирать соответствующий способ его ликвидации, изменять свою деятельность в соответствии с изменением деятельности студентов, анализировать свои затруднения, с которыми столкнулись при работе с иностранными студентами в ходе преподавания; вносить необходимые коррективы в организацию процесса обучения» [10].

Профессиональная компетенция так же является неотъемлемой частью личности преподавателя и процесса образования. Работая с иностранными студентами, преподаватель должен быть не только специалистом в своем предмете, ему необходимо учитывать вариативный уровень подготовки студентов, скорость восприятия, понимания и усвоения информации в зависимости от страновой принадлежности студентов-иностранцев [11].

Межкультурная компетентность представляет собой личностное качество, объединяющее в себе содержание различных компетенций: иноязычных, коммуникативных, лингвострановедческих, социокультурных, профессиональных; качество, включающее готовность к осуществлению межкультурной коммуникации на основе толерантности к другой культуре, устойчивого интереса к менталитету ее представителей, направленности на ценности диалогового взаимодействия, осознанности профессионально личностного смысла поликультурного знания [12].

Межкультурная компетенция это способность общаться с представителями других культур.

Межкультурная компетенция представляет собой личностное качество, подразумевающее знание и восприятие национально-культурных различий и традиций, ценностей, менталитета, этнокультурных особенностей, которые проявляются в различном видении и оценке одних и тех же явлений представителями разных культур [13].

Интерес представляет определение межкультурной компетенции В. П. Фурмановой: «...межкультурная компетенция – совокупность фоновых знаний и способность их адекватного применения в условиях определенного контекста на основе сравнения двух и более культур» [14].

Н.Х. Савельевой и Ю.В. Пихтовниковой, которые заключают: «...межкультурная компетенция рассматривается как способность взаимодействовать с людьми другой культуры на основе учета их ценностей, норм, представлений и выбирать коммуникативно целесообразные способы вербального и невербального общения» (2015, с. 102). Н. Х. Савельева, Ю. В. Пихтовникова акцентируют внимание на вербальных и невербальных аспектах коммуникации [15, С. 102].

В дефиниции понятия «межкультурная компетенция», предложенной М. Вугам, находят отражение характеристики личности, основополагающие для межкультурной коммуникации: способность к проникновению в суть проблемной ситуации; способность к приобретению культурно-ориентированных знаний; потенциал личности для данного рода взаимодействия. Обратимся к определению понятия. Межкультурная компетенция может рассматриваться как способность к проникновению в суть проблемной ситуации, к приобретению знаний о ценностях и морали другой культуры, а также определенный потенциал для поведения в соответствии с принятыми в стране изучаемого иностранного языка ценностями и моралью [16, р. 34]. Считаем, что не случайно автор несколько раз употребляет лексемы «ценности» и «мораль». Представляется, что ценности логично рассматривать как культурно значимые ориентиры поведения.

Анализ определений понятия межкультурная компетенция позволяет выделить его ключевые понятийные признаки: 1. Приобретение фоновых знаний о ценностях культуры других стран. 2. Способность к сравнению национально-культурных ценностей: установление сходства и различия. 3. Потенциал личности коммуникативно целесообразно использовать полученные знания в определенных контекстах межкультурного взаимодействия на уровне вербального и невербального общения. 4. Возможность человека существовать в поликультурном обществе [17].

Поликультурное образование в современном мире является важным элементом системы образования. Особенно оно необходимо для будущих педагогов, так как они будут воспитывать подрастающее поколение, и прививать ему такие качества, как толерантность, гуманность, уважение к другим народам и их традициям, а также уважение к своей собственной культуре и истории. Все эти аспекты содержит в себе поликультурное образование. Нельзя не отметить, что значительная роль в формировании поликультурных ценностей у современной молодежи отводится гуманитарным вузам.

Одним из основных учёных, разрабатывавших вопрос межкультурной компетенции, был Майкл Байрам. Именно Байрам, а позже команда проекта Оценки Межкультурной Компетенции (INCA project) разработали концепции структуры межкультурной компетенции. В своих разработках М. Байрам опирался на более ранние исследования М. Канале и М. Свейн (1980). М. Байрам рассматривает межкультурную компетенцию как совокупность пяти элементов:

1) Отношения (любопытность и открытость, готовность отодвинуть в сторону недоверие к чужой культуре и доверие к своей собственной);

2) Знания (социальных групп и их жизнедеятельности в собственной и чужой культурах, и процессов общественного и индивидуального взаимодействия);

3) Умения интерпретации и соотнесения (способность интерпретировать документ или событие, относящееся к чужой культуре и соотнести с документом из собственной культуры);

4) Умения делать открытия и взаимодействовать (способность получать новые знания о чужой культуре и способность оперировать знаниями, умениями и отношениями в реальной практике межкультурного общения);

5) Критическое осознание культуры/политическое образование (способность критически и чётко оценивать перспективы, процессы и продукты своей и чужой культуры) [16].

В.Б. Гудикунст выделяет три компонента межкультурной компетенции:

– Мотивация (потребность в предсказуемости, потребность избежать чувства тревожности, потребность поддерживать представления о самом себе, тенденции приближения-избегания);

– Знания (знание о том, как собрать информацию, знание групповых различий, знание личностных сходств, знание альтернативных интерпретаций);

– Умения (способность быть внимательным, способность переносить неопределённость, способность управлять чувством тревожности, способность к эмпатии, способность адаптировать свою коммуникацию, способность делать верные предсказания и давать верные объяснения).

В состав компетентности входят:

- умение ориентироваться в социальных ситуациях;

- умение правильно определить личностные особенности и эмоциональные состояния других людей;

- умение выбирать адекватные способы общения и реализовывать их в процессе взаимодействия.

По мнению некоторых авторов, успешность межкультурной коммуникации обеспечивается при сформированности в структуре межкультурной компетентности трёх её составляющих:

1) когнитивной, состоящей из социокультурных (знание экономики, культуры, образ жизни, традиций и др.), коммуникативных (средства вербального и невербального общения, приемы взаимодействия и др.), лингвистических (лексических и грамматических единиц языка и др.), психологических (приемы установления контактов, стереотипы и способы их преодоления) знаний;

2) процессуальной, в которую входят коммуникативные (ведение межкультурного диалога, адекватное применение социокультурных знаний и др.), поведенческие (уважение и позитивная оценка другого человека, принятие точки зрения другого человека и др.) и ценностные (толерантность к особенностям иной культуры, готовность признавать межкультурные различия и др.) умения;

3) субъектной, в составе которой различают мотивационный (стремление к познанию других культур, желание достичь успеха в коммуникативном взаимодействии и др.), эмоциональный (признание идентичности других людей, восприятие и понимание другой культуры и др.), личностный (социальная идентичность, толерантность, эмпатия, саморефлексия и др.) аспекты [18, 524 с.].

Выявление значений понятий «компетенция» и «компетентность» позволяет установить сущность и специфику еще одного понятия – межкультурная компетентность». Анализ литературных источников свидетельствует, что под межкультурной компетенцией исследователи понимают «позитивное отношение к наличию в обществе различных этнокультурных групп и добровольную адаптацию социальных и политических институтов общества к потребностям различных культурных групп».

Нередко понятие межкультурной компетенции связывают с таким широкомасштабным процессом, как межкультурная коммуникация, которое авторы рассматривают как «совокупность разнообразных форм отношения и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам».

Изучение научных исследований в области межкультурного общения, профессионального общения, культуры деловой речи и т.п. показывает, что обращение современной отечественной педагогической мысли к общечеловеческим ценностям выдвигает на первый план вопросы воспитания у молодежи культуры общения – межличностного и делового, формирования культуры деловой речи как средства совершенствования и отражения нравственности, приобщения к достижениям мировой цивилизации, адаптации к предстоящим условиям профессиональной деятельности [19].

Взаимосвязь культуры, образования и коммуникации тесна и естественна, изучение механизмов их взаимодействия, взаимозависимости и взаимообусловленности дает возможность рассмотрения феномена культурно-образовательной коммуникации в более широкой сфере – межкультурной. Опираясь на опыт ученых разных стран в данной области в аспекте механизмов взаимодействия культуры, образования и коммуникации, мы предлагаем интерпретацию межкультурной коммуникации в системе образования как духовный и материальный обмен в рамках различных видов образовательной деятельности между разными культурами в целях взаимного приобщения к культурным ценностям, обогащения багажа профессиональных знаний, углубления взаимопонимания, развития интеллектуального, творческого и коммуникативного потенциала личности, адекватной ожиданиям общества [20].

Процесс интернационализации образования затрагивает все сферы деятельности современного университета и требует активного участия научно-педагогического состава, который в свою очередь должен быть погружен в современные образовательные исследования и технологии. Необходимость формирования межкультурной компетенции обострилась именно сейчас, когда в культуре быстро развивающегося информационного общества обучающимся важно внятно доносить до собеседника свои мысли, воспринимать и понимать его точку зрения, превращать непримиримого оппонента в сознательного сторонника, подстраивать коммуникационный стиль к индивидуальным особенностям собеседника, определять адекватную линию речевого поведения, гибко реагировать на непредвиденные повороты в ходе беседы, употреблять речевые средства сообразно предложенной ситуации, безошибочно выбирать конкретные способы мягкого отношения к высказываниям руководителей и коллег по работе на основе разумного эмоционального отклика

Литература:

1. <https://ru.wikipedia.org/wiki/>
2. Дарла К. Дирдорф. Пособие по развитию межкультурных компетенций. Круги историй. Опубликовано в 2021 г. Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. UNESCO, 2021 // https://unesdoc.unesco.org/in/documentViewer.xhtml?v=2.1.196&id=p::usmarcdef_0000380239&file=/in/rest/annotationSVC/DownloadWatermarkedAttachment/attach_import_4e29e91a-af01-4960-8a51-4b1ab83a3d8c%3F_%3D380239rus.pdf&locale=ru&multi=true&ark=/ark:/48223/pf0000380239/PDF/380239rus.pdf#%5B%7B%22num%22%3A66%2C%22gen%22%3A0%7D%2C%7B%22name%22%3A%22XYZ%22%7D%2C42%2C118%2C0%5D.
3. Фрик Т.Б. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие. – Томск, 2013. – 100 с. - С. 11.
4. Глоссарий: основные понятия педагогики высшей школы [Электронный ресурс]. Режим обращения: <https://www.twirpx.com/file/287368/>
5. Шкутина Л.А., Жанкина Б.Ж. Межкультурная компетентность: понятие, структура и содержание // Вестник КарГУ, 2012.
6. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен: учебное пособие: [16+] / Н.М.Боголюбова, Ю.В.Николаева. – Санкт-Петербург: Издательство СПбКО, 2009. – 416 с.
7. Шипунова О.Д. Интеллект и знание в сети информационного общества // Философия коммуникации. Теоретико-методологические аспекты: монография / под ред. д-ра филос. наук, проф. С.В. Клягина; д-ра филос. наук, проф. О.Д. Шипуновой. СПб., 2017. - С. 158–166.
8. Рахимов Т.Р. Ключевые компетенции преподавателя в рамках организации процесса обучения иностранных студентов в российском вузе // Вестн. Том. гос. Ун-та. 2012. № 365. С. 149-153.
9. Правдюк В.Н., Овсянникова О.А. Психолого-педагогическая компетентность преподавателя как условие успешности реализации педагогического процесса в вузе // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. №. 2. 2012. С. 303–309.
10. Чжан Ли. О специфике профессионально-педагогической деятельности преподавателя при работе с иностранными студентами // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. 2020. № 1 (53). С. 267-272
11. Серебрякова Д.Б. Межкультурная коммуникация в университетской среде: специфика компетенций преподавателя вуза // <https://scipress.ru/pedagogy/articles/mezhkulturnaya-kommunikatsiya-v-universitetskoj-srede-spetsifika-kompetentsij-prepodavatelya-vuza.html>

12. Нуждин А.В. Межкультурная компетентность педагога в контексте современного образования // Известия Самарского научного центра Российской академии наук, т. 17, №1(3), 2015. – 588-593
13. Малахова И. А., Счастливая А. М. Формирование межкультурной компетенции иностранных студентов в процессе преподавания психолого-педагогических дисциплин // Непрерывное образование. 2019. № 1 (27).
14. Фурманова В. П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам. Саранск: Изд-во Мордовского университета, 1993. с. 45
15. Савельева Н. Х., Пихтовникова Ю. В. Аксиологизация процесса иноязычного обучения в вузе // Психология и педагогика: методология, теория и практика: сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. (г. Челябинск, 10 ноября 2015 г.): в 2-х ч. Уфа: Аэтерна, 2015. Ч. 2- С. с. 102-106.
16. Byram M. Teaching and assessing intercultural competence in language teaching. Clevedon: Multilingual Matters, 1997. p. 34
17. Межкультурная компетенция: векторы интерпретации, смежные понятия (теоретические основы) Ван Ши, Щеглова И. В. <https://www.gramota.net/articles/ped20230110.pdf>
18. Саидова Я.М., Абдурахманова П.Д., Идрисова П.Г. Структура и содержание межкультурной компетентности // Мир науки, культуры, образования. - № 5 (72) 2018 – С. 524-526.
19. Павлова Л.П. Понятие межкультурной компетенции: сущность и специфика // https://superinf.ru/view_helpstud.php?id=2648
20. Чжан Цзин. Основные характеристики межкультурной коммуникации в системе высшего образования // [file:///C:/Users/User/Downloads/osnovnye-harakteristiki-mezhkulturnoy-kommunikatsii-v-sisteme-vysshego-obrazovaniya%20\(2\).pdf](file:///C:/Users/User/Downloads/osnovnye-harakteristiki-mezhkulturnoy-kommunikatsii-v-sisteme-vysshego-obrazovaniya%20(2).pdf)

Вопросы для самоконтроля:

- 1) Дайте понятие межкультурной компетенции.
- 2) Что означают компетенции?
- 3) Дайте понятие культуры и в каких основных значениях употребляется понятие культура?
- 4) Дайте понятие межкультурной коммуникации.
- 5) Объясните связь межкультурной компетенции и межкультурной коммуникации.

Тестовые задания:

1. Межкультурная компетенция – это:

- компетенция в общении с представителями других культур, способность эффективно общаться с представителями разных культур и национальностей;
- компетенция в общении с представителями своей культуры;
- компетенция в общении с представителями одной культуры, способность эффективно общаться с представителями одной культуры;
- компетенция в общении с представителями нескольких национальностей;
- способность эффективно общаться с представителями одной культуры и национальности.

2. Определите понятие «культура»:

- это совокупность присущих обществу или социальной группе отличительных признаков – духовных и материальных, интеллектуальных и эмоциональных, охватывающая все формы бытия в этом обществе, включая, как минимум, искусство и литературу, образ жизни, способы жить вместе, системы ценностей, традиции и верования;
- способность эффективно общаться с представителями одной культуры и национальности;
- индивидуально-психологические особенности человека, выражающие его готовность к успешному выполнению и овладению определенным видом деятельности;
- отношения, знания, умения интерпретации и соотнесения, умения делать открытия и взаимодействовать, критическое осознание культуры;
- искусство и литература, образ жизни, способы жить вместе, системы ценностей, традиции и верования.

3. Определите понятие «компетенция»

- это единство знаний, профессионального опыта, способностей действовать и навыков поведения индивида, определяемых целью, заданностью ситуации и должностью;
- это совокупность присущих обществу или социальной группе отличительных признаков – духовных и материальных, интеллектуальных и эмоциональных, охватывающая все формы бытия в этом обществе, включая, как минимум, искусство и литературу, образ жизни, способы жить вместе, системы ценностей, традиции и верования;

- способность эффективно общаться с представителями одной культуры и национальности;
- индивидуально-психологические особенности человека, выражающие его готовность к успешному выполнению и овладению определенным видом деятельности;
- отношения, знания, умения интерпретации и соотнесения, умения делать открытия и взаимодействовать, критическое осознание культуры.

4. Совокупность каких элементов М. Байрам рассматривает как межкультурную компетенцию:

- отношения, знания, умения интерпретации и соотнесения, умения делать открытия и взаимодействовать, критическое осознание культуры;
- отношения и знания;
- умения и культура;
- знания, умения и культура;
- умения делать открытия и взаимодействовать.

5. В.Б. Гудикунст выделяет эти компоненты межкультурной компетенции:

- мотивация, знания, умения;
- мотивация и знания;
- знания и умения;
- мотивация и умения;
- мотивация, воля, умения.

6. В состав компетентности входит:

- умение ориентироваться в социальных ситуациях;
- уметь проявлять волю;
- знать ситуацию;
- уметь оценивать ситуацию;
- знание иностранного языка.

7. В состав компетентности входит:

- умение правильно определить личностные особенности и эмоциональные состояния других людей;
- умение правильно определить личности;
- умение правильно определить состояния других людей;
- умение правильно определить знания языков;
- умение правильно оценить общество.

8. В состав компетентности входит:

- умение выбирать адекватные способы общения и реализовывать их в процессе взаимодействия;
- способность эффективно общаться с представителями одной культуры и национальности;
- индивидуально-психологические особенности человека, выражающие его готовность к успешному выполнению и овладению определенным видом деятельности;
- умение правильно определить состояния других людей;
- умение правильно определить знания языков.

2. СТРУКТУРА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Введение

Степень развития межкультурных отношений в современную эпоху характеризуется чрезмерной стремительностью и всеобъемлющими масштабами. Теперь, такие сферы как наука, спорт, экономика, политика, а также образование стали главными пространствами, способствующими усилению межкультурных связей. Произошло глобальное смещение от отношений только лишь военного, либо торгового характера в повсеместную жизнь людей, охватывающих все аспекты их жизни.

В условиях эскалации контактов между культурами возникает проблема построения диалога как способа налаживания и регулирования человеческих отношений. Происходит это по причине наличия у каждого из культур собственного и неповторимого кода. Вследствие этого возникает противоречие культурных кодов, неспособных понять истинную природу друг друга. С изменением культурного облика видоизменяется и сама коммуникативная ситуация, появляется все больше барьеров для установления связей между людьми. В такой ситуации возникает, по сути, парадокс глобализации, с одной стороны, способствующий мгновенному распространению и взаимопроникновению культур, с другой же стороны, блокирующий развитие межкультурной коммуникации в полном смысле этого слова.

Наличие индивидуальных ценностей в каждой культуре демонстрирует неоспоримый факт того, что исследование в рамках гомогенной структуры той или иной культуры не представляется более релевантным. В контексте изучения лишь одной культуры можно обозначить следующие факторы, формирующие культурную идентичность: принадлежность к

социальному классу, уровень образования, религиозная конфессия, возраст, пол и многие другие. Также существуют различные субкультуры, культурные группы, культуры городского и деревенского типа, региональные и семейные культуры и так далее. Таким образом, понятие индивидуальных ценностей всегда будет различаться несмотря на принадлежность людей к одной нации, народу, либо, этносу. Соответственно, в современном глобальном мире невозможна генерализация на национально-культурном уровне, в особенности для исследований межкультурного характера.

Рассматриваемые вопросы:

1. стратегии межкультурной коммуникации, а также диалога и взаимного понимания между представителями различных культур;

2. установление идеи равнозначного взаимодействия культурного и социального характера между коммуникантами;

3. нравственные и философские основы межкультурной коммуникации;

4. исследование культурных паттернов как главных основ в построении глобального диалога;

5. знания и умения для построения успешной межкультурной коммуникации;

6. культурная идентичность и пути формирования социокультурной идентификации в глобальном мире.

1. Для выявления наиболее значимых и успешных стратегий межкультурной коммуникации обозначим само понятие. Итак, мы можем говорить о наличии межкультурной коммуникации в случае, если персоны, осуществляющие эту коммуникацию, принадлежат к разным культурам, а также идентифицируют не принадлежащую к их культуре особенность как постороннюю и чужую. Важно отметить, что мы характеризуем различные интеракции как межкультурные только тогда, когда их представители нацелены на знакомство с традициями, ценностями и обычаями другой культуры, не обращаясь к собственным. Именно такая нацеленность является первоочередной для

реализации процесса межкультурной коммуникации. Желание познать другие нормы поведения и их особенности, при этом необходимо отметить, что в этом контексте отсутствует призыв к перениманию чужих культурных черт и ценностей, как ошибочно полагают многие, является основной для конструирования успешных межкультурных контактов.

Трудности в процессе межкультурной коммуникации возникают вследствие различий предубеждений и образов, существующих в одной культуре и отсутствующих в другой. В процессе коммуникации возникает дешифровка получаемых сигналов (жесты, слова, мимика) между коммуникаторами. Очень важным здесь будет являться правильная интерпретация дешифрованных посылаемых сообщений между представителями разных культур. При искажении тех или иных смыслов неминуемо появится напряженность и непонимание контактирующих, что будет обозначать нереализованную межкультурную коммуникацию.

Во избежание подобных неудач в процессе межкультурного диалога необходимо применение таких феноменов как комплиментарность, толерантность и эмпатия, являющиеся основополагающими для построения диалога.

Остановимся более подробно на определении эмпатии. В толковом словаре предлагаются следующие дефиниции этого слова: «Способность входить в чужое эмоциональное состояние, сопереживать; Интеллектуальная идентификация собственных чувств с чувствами и мыслями другого человека» (Ефремова, 2006: 158). Ключевая особенность эмпатии заключается в возможности человека взглянуть на точку зрения оппонента не со своей поведенческой особенностью, а с другой. Предостерегая путаницу в концепциях эмпатии и симпатии, сразу обозначим, что «при симпатии используются свои собственные способы интерпретации поведения других людей» (Грушевицкая, 2003: 25).

«Нет необходимости доказывать, что использование симпатии во взаимодействии с представителями других культур неизбежно ведет к непониманию. И, наоборот, использование эмпатии с ее стремлением понять проблему культурных различий изнутри и найти необходимые пути и способы для взаимопонимания резко увеличивает вероятность того, что между

партнерами возникнет понимание. Для этого необходимо только помнить и придерживаться основных характеристик эмпатии:

- внимательно слушать, что тебе говорят;
 - стремиться понять, как чувствуют себя другие люди;
 - иметь искреннюю заинтересованность в том, что должны сказать другие;
 - проявлять сочувствие к нуждам других людей;
- обладать способностью понимать точку зрения другого»

(Грушевицкая, 2003: 25-26).

Следовательно, умение проявлять чувствительность к состоянию своего коммуникационного оппонента и желание постичь его намерения через его собственную призму, является важнейшим путем устранения феномена этноцентризма в процессе осуществления межкультурной коммуникации, а также может рассматриваться как важнейший элемент толерантности.

Межкультурная коммуникация является концептом, стимулирующим к идентификации культурных граней между коммуникаторами, осуществляясь в ходе интеракции как между личностями, так и между сообществами. Умение осознавать и воспринимать наличие различий, в итоге, влияет на результат межкультурного контакта. Процесс понимания коммуникантов происходит под влиянием ряда факторов, таких как, возраст, пол, профессия или социальный статус. Именно поэтому успешность акта межкультурной коммуникации напрямую зависит от уровня толерантности, а также наличия межкультурного опыта у его участников.

2. Глобальный мир привнес огромные изменения не только в экономические и политические отношения, но и оказал значительное влияние на сознание современных людей. Процесс так называемого «вымирания» традиционных форм жизнедеятельности способствовал, соответственно, «рождению» новых способов мышления, обусловленных, прежде всего, современными финансовыми условиями и бесконечным потоком «информационного груза». В условиях глобальных процессов не удивительным представляется факт усиления и активизации межкультурных контактов, происходящих в онлайн формате

благодаря всеобъемлющему Интернету. В силу этого возникает феномен всеобщей доступности, неважно, имеем ли мы ввиду товары, культурные ценности, либо человеческие отношения. Культуры локального уровня вступая в бесконечные связи между собой создают одну унифицированную глобальную модель единого образа. Таким образом, разрушается уникальность, неповторимость и многообразие культурных образов. Более того, стирается существовавшая некогда грань между собственной и другой культурами.

Таким образом, область новейших технологий в разрезе коммуникационных систем становится значимой частью жизнедеятельности современного человека. Форма человеческого диалога наряду с процессом коммуникации претерпевает сегодня существенные изменения, вбирая в себя инструменты массовой коммуникации.

В связи с этим, возникает философский аспект построения межкультурной коммуникации, заключающийся в проблеме отчуждения людей друг от друга. Данная концепция получила свое начало именно вследствие всесторонних и активно развивающихся инструментов онлайн коммуникации, замещающих собой общение реальных индивидов. Когда на смену человеческим лицам пришли аватарки, а настоящие эмоции стали отображаться в символах эмодзи. Произошло расхождение сущности человека, заключающейся в его творческом начале и окружающим его мире, состоящем из неприсущих человеку атрибутов. Коммуникативные связи трансформировались в коммуникативные навыки и потеряли свое истинное назначение, а именно взаимное духовное обогащение индивидов. Более того, человек более не ощущает себя центром своего же мироздания, а лишь копирует те паттерны поведения, которые обозначаются обществом как должные, популярные, действенные и эффективные. Таким образом, личность отчуждается не только от окружающего его мира и людей, но и от самого себя. Его действия более не принадлежат ему, они централизируются на идее повсеместного успеха, в основе которого лежит власть, популярность и финансовая состоятельность. И если принципы жизнедеятельности человека идут в разрез с выдвинутыми

обществом ценностями, то человек оказывается «за бортом» концепции современной успешности.

Сегодняшний мир обуславливается бурным развитием процессов межкультурной коммуникации, который способствует процессам коллаборации людей лишь на внешнем поверхностном уровне, однако духовный уровень остается, к сожалению, неразвитым в полной мере. Более того, индивиды в мире глобализации, несмотря на возможности повсеместного общения остаются разобщенными и отдаленными друг от друга.

Одним из способов разрешения данных экзистенциальных проблем на пути осуществления полноценного межкультурного взаимодействия выступает применение и развитие модели коммуникативной интеракции, основанной на диалогичности в глобальном контексте. Такая модель способствует развитию реального общения с содержательным диалогическим компонентом, а также является абсолютным противодействием ранее описанной концепции отчуждения.

В чем же заключается ее суть? Ответим на этот вопрос обращаясь к коммуникативной концепции одного из влиятельнейших философов 20 века М. М. Бахтина. Мыслитель отмечал, что, межкультурная коммуникация, впрочем, как и любая коммуникация, в принципе, являет собой взаимодействие «говорящих сознаний» (Бахтин, 1998: 361). Язык в данном контексте необходимо рассматривать как комплекс символов и знаков, которые принято интерпретировать тем или иным образом в зависимости от того, к какой культуре они принадлежат. Концепция языковой диалогичности исследуется философом как главная идея, необходимая для жизни человека, ведь сама человеческая жизнь есть постоянный и бесконечный диалог. И только лишь в процессе осуществления диалога бытие человека приобретает истинность и значимость.

Конструирование межкультурного диалога, на основе диалогичной модели представляется единственным верным способом развития межкультурных отношений, основанных не на внешних атрибутах современного общества, а на духовной концепции, способной помочь человеку преодолеть внутренние барьеры самоидентификации. В таком контексте необходимо ясное

понимание того, что межкультурная коммуникация в эпоху глобализации обладает значительными способностями, создающими и поддерживающими диалог в планетарном масштабе. Именно поэтому, особенно важным представляется аспект построения подлинного диалога, основанного на беспрестанности и нацеленного на искреннюю заинтересованность в другой культуре, с целью постижения ее ценностных основ и особенностей.

3. Рассмотрим далее главные парадигмы межкультурной коммуникации, необходимые в процессе ее построения. Теоретической основой для данного исследования послужит работа американского антрополога Эдварда Холла. Особенность исследования заключается в том, что он разделил анализ особенностей культуры на микроуровни. Среди них:

- невербальная коммуникация, включающая в себя проксемику, хронемнику и кинесику;
- обмен информацией на «вне-сознательном» уровне;
- принцип культурного релятивизма, основанного на признании культурных различий и утверждении о равенстве культур (Гудков, 2003: 52–53).

Несомненно, сегодня можно утверждать, что рассматриваемые микроуровни в рамках изучения парадигмы межкультурной коммуникации, предложенные ученым, остаются релевантными в современном мире, но тем не менее, нельзя исключать и возможность их обсуждения. Так, например, идея равенства культур на сегодняшний день, обозначенная принципом культурного релятивизма отрицает в свою очередь уникальность пути развития различных культур. Тут, вернее будет указывать не на равенство, а на разность культур, составляющих их неповторимость и самобытность. Однако, момент осуждения культур с точки зрения некой высшей модели должен быть исключен однозначно. Необходимо помнить, что в контексте призма превосходства одной культуры над другой осуществление межкультурной коммуникации представляется невозможным.

Продолжая анализ парадигм Эдварда Холла в разрезе межкультурной коммуникации, первостепенным аспектом является так называемая культурная «зона пересечения». Здесь

возникает еще одна трудность на пути к межкультурному взаимодействию. Дело в том, что перечисленные ученым элементы чаще всего являются индивидуальными и возможность их совпадения (пересечения) даже у людей, принадлежащих одной культуре крайне низка. Именно поэтому, зона пересечения «коммуникативных пространств» в процессе межкультурной коммуникации должна быть выстроена посредством универсального «кода», позволяющего определять правильность либо неправильность передаваемых коммуникантами сообщений. Без понимания такого кода межкультурный диалог невозможен. В данном ключе универсальным кодом является язык межкультурного общения, которым владеют все его участники. Однако даже факт владения межкультурным языком может оказаться недостаточным для полноценной коммуникации, по причине отсутствия в языке носителей различных культур фразеологизмов и идиом, трудно переводимых с одного языка на другой.

Определенность языка и культуры являются приоритетными факторами как для коллаборации культур, так и их сохранности. Язык, являясь важнейшим символом, демонстрирующим принадлежность к определенному этносу, способен содействовать, как и объединению людей, так и их разъединению.

В связи с этим, актуальной представляется теория Тамотсу Шибутани о достижении необходимой степени согласия в процессе коммуникации с целью установления полноценного контакта. «Согласие есть установление общей картины мира у тех, кто объединен в совместном действии; это непрерывный процесс, который состоит из последовательного ряда взаимодействий... Понятие коммуникации относится к такому взаимному обмену жестами, благодаря которому согласие развивается, поддерживается или разрушается» (Шибутани, 1999: 123-124).

В таком случае, мы можем утверждать, что согласие становится важнейшей составляющей межкультурной коммуникации, способствующей установлению некой точки соприкосновения между людьми. Однако достижение согласия представляется чрезвычайно трудно осуществимым процессом, так как требует не только взаимопонимания, что само по себе достаточно проблематично, но и одобрения ролей друг друга коммуни-

кантами. При реализации согласия между собеседниками осуществляется процесс диффузии мировоззрений и миропониманий, достигается единство взглядов. Таким образом, согласие можно идентифицировать как одинаковое понимание ситуаций, происходящих как с самими собеседниками, так и вокруг них. Согласие в данном контексте представляется как один из сложно осуществимых, но, пожалуй, самых эффективных способов достижения понимания в осуществлении межкультурной коммуникации. Способность сочувствовать заявляется в данном процессе как ключевая человеческая способность, приближающая людей друг к другу.

Уместным здесь представляется научный подход Юргена Хабермаса к исследованиям трудностей коммуникативного действия. Обосновывая этику в рамках дискурсии, философ обращается к идее Т. Маккарти и формирует ее следующим образом: «Вместо того чтобы предписывать всем остальным в качестве обязательной некую максиму, которую я хотел бы сделать всеобщим законом, я должен предложить свою максиму всем остальным для дискурсивной проверки. Акцент при этом перемещается с того, что каждый (в отдельности) может, не встречая возражений, желать в качестве всеобщего закона то, что все, в согласии друг с другом, желают признать в качестве универсальной нормы). Фактически приведенная формулировка обобщающего принципа подразумевает совместное проведение некой дискурсии» (Хабермас, 2001: 106-107).

Данная точка зрения некоторым образом деформирует известный императив И. Канта, так как Ю. Хабермас предлагает выдвижение своей истины как основополагающей, в то время как сам И. Кант заявлял о наличии глобального этического принципа, существующего за пределами индивидуальности. Однако, нельзя не согласиться с точкой зрения Ю. Хабермаса относительно того, что осмысление наших собственных действий в диалоге не должно осуществляться в рамках отрицания точки зрения собеседника. В таком взаимодействии духовное-нравственное не вытесняется рациональным.

4. Процесс межкультурной коммуникации является сложным механизмом, однако ее успешная реализация способствует

развитию общей человеческой активности для формирования единой ценностной системы и культурного пространства, в котором возможно полноценное взаимодействие различных культур. В таком аспекте, интересным для изучения являются реляционный и общий подходы, необходимые для осуществления коммуникации между культурами.

Реляционный подход является основополагающим для создания системы взаимоотношений самого общества. Такой подход можно обозначить как инновационный, так как он сосредоточен не на классических теориях межкультурных связей, а, прежде всего, на рубежах национального характера, представляя концепцию общественных взаимоотношений как приоритетную для становления межкультурной коммуникации.

Тем не менее, именно общий подход рассматривается исследователями как главный для достижения подлинного понимания культур друг другом. Общий подход включает в себя шесть элементов, составляющих основу для реализации полноценной межкультурной коммуникации:

- Идентификация главных характеристик культуры;
- Идентификация эффектов коммуникации, влияющих на общество;
- Установление культурных парадигм;
- Изучение природы коммуникации;
- Анализ общественных институтов культуры;
- Исследование коммуникации как основного атрибута для понимания культуры (Kent, 2007: 11).

Идентификация главных характеристик культуры дает ответы на такие вопросы как: «Какие ценности и нормы поведения, являются предопределяющими для общества?», а также «Что именно общество ожидает в результате от той или иной коммуникации?». Полноценная межкультурная коммуникация предопределяется в большей степени от уровня осознания обществом различных культурных сообщений, исходящих извне собственной культуры. В таких случаях отклик культур может быть абсолютно разным, как ярко выраженным с активной реакцией, исходящей из принципа веры социума на право действия, либо, напротив, инертным и безучастным, так как

общество рассматривает себя беспомощным. Ценности и нормы общества в таких случаях становятся решающими для идентификации культурных характеристик.

Идентификация эффектов коммуникации, влияющих на общество, нацелена на осознание и принятие результатов интеракции. Процесс глобализации, о котором мы упоминали многократно, вызывает усиление феномена этноцентризма, проявляющегося как некая форма самозащиты культуры на повсеместные изменения глобального характера. Этноцентризм проявляется в идее привилегированности собственного этноса и культуры над остальными. Для предотвращения развития негативных культурных динамик необходимо осознать, что осуждение культур с точки зрения ее унифицированности не уместно в современном мире, а также, что самобытность других культур не делает их ни лучше и ни хуже собственной культуры. Необходимо осуществление непрерывного мониторинга событий в социуме применительно к чужим культурам. Именно поэтому, полноценная межкультурная коммуникация строится, прежде всего, на культурных знаниях и способности к отзывчивости и эмпатии.

Установление культурных парадигм нуждается, в свою очередь, в многочисленных коммуникативных умениях и знаниях. Принятие другой культуры происходит через ряд факторов как, например, словесная коммуникация, осознание концептов культурного времени и пространства, символов и знаков, идентификация цветов и т. д. Межкультурная коммуникация требует понимание того, что каждый из представленных факторов является совершенно уникальным и неповторимым в различных культурах.

Изучение природы коммуникации включает в себя образы общества, существующие в определенной культуре и то, какими эти образы представляются для других культур. Ключевым моментов здесь являются архетипы культур, создающие и определяющие элементарные концепции морали, как, например, добро и зло, верность и предательство и т. д. Исходя из архетипов каждая культура создает собственные ценности. Достижение коммуникационного успеха в таком случае будет напрямую

зависеть от способности постижения и понимания системы ценностей других культур.

Анализ общественных институтов культуры заключается в восприятии значимости таких социальных концептов как государство, религия, наука, спорт и т.п. для определенной культуры. Понимание уровня их важности в других культурах является предопределяющей основой для успешной межкультурной коммуникации.

Заключительным элементом общего подхода в реализации межкультурной интеракции является изучение самого феномена коммуникации как важного средства для достижения полномасштабного культурного взаимодействия. Идея о том, что знание общего языка и его применение в процессе диалога уже является эффективной и плодотворной коммуникацией в корне ошибочна. Именно поэтому, необходимы знания в области коммуникативных теорий, особенно для построения межкультурной коммуникации, где сталкиваются представители разных культур и ценностей.

5. Преодоление барьеров межкультурной коммуникации возможно благодаря верному анализу актов, совершаемых представителями чужой культуры. Правильная интерпретация поведенческих основ в процессе взаимодействия коммуникантов представляется важнейшей составляющей для устранения двусмысленности и неясности в процессе интеракции между культурами. Именно поэтому, еще в середине XX века американский социолог Толкотт Парсонс обосновал идею о том, что отношения между людьми выстраиваются и зависят, прежде всего, от их собственного мировоззрения.

Ученый выстроил концепцию типовой переменной и понимал под ней систему социальных взаимодействий, с которой актер (действующий) сталкивается каждый раз в ходе процесса коммуникации. Любое действие, согласно Т. Парсонсу, отображает в себе взаимодействие актора с ситуацией, которое выбирается им в связи с фиксированными установками его сознания. Следовательно, действия напрямую зависят и происходят от определенных факторов в разрезе системы взаимоотношений

актор-ситуация. Так, действующие коммуниканты демонстрируют ту или иную реакцию на различные ситуации в зависимости от сформированных и установленных в их сознании парадигм, отражающихся на их системе мировоззрения.

Исходя из данного исследовательского принципа, Т. Парсонс выявил пять переменных, которые были установлены им как всеобщие, то есть универсальные, среди них:

- аффективность-инструментализм;
- аскрипция-преодоление;
- партикуляризм-универсализм;
- диффузность-специфичность (Parsons, 1951: 467).

Несмотря на изменения социальных установок с середины XX века, когда были предложены данные переменные, мы можем говорить об их актуальности и сегодня, в особенности для формирования диалогического подхода, необходимого для успешного ведения межкультурной коммуникации. Рассмотрим их подробнее.

Аффективность включает в себя две основные направленности. Первая, аффективность сама по себе, например, мотивы любви, заботы, и воспитания. Вторая – инструментализм, в частности эгоизм, ситуативность, временность. Таким образом, действующие коммуниканты находятся в процессе взаимодействия либо с точки зрения аффективности, то есть эмоциональных связей, либо, с точки зрения инструментализма, без какого-либо обращения к чувственной составляющей.

Аскрипция включает в себе понимание внешних атрибутов коммуниканта как главенствующих в процессе коммуникации. Под внешними атрибутами здесь понимаются такие условия как социальный статус и иерархичная значимость, с целью получения некой возможной выгоды и дальнейшей пользы. Аскрипция, в таком контексте, конечно, рассматривается как элемент, которого следует избегать в коммуникационной деятельности, так как направленность акторов не на подлинное понимание основ действий и слов друг друга, а лишь на иллюзорную выгоду, является антагонистской основой коммуникации как таковой. Иными словами, аскрипция заявляет, что индивид в процессе коммуникации обращен на материализм как таковой, исключая

духовную составляющую. Как мы можем предположить, данная переменная, имеет в себе два направления, одно из которых противостоит другой, как и в рассмотренной выше переменной аффективности, которой противостоит инструментализм. Здесь, аскрипции противостоит ее преодоление, предполагающее, что процесс коммуникации должен быть заключен не на внешних атрибутах, а на неподдельном желании постичь мировоззрение коммуниканта.

Партикуляризм, в свою очередь, является противодействием универсализму, так как в разрезе универсализма индивиды определяются по установленным ориентирам. Партикуляризм в процесс коммуникации утверждает идею об уникальности человеческих ориентиров. Необходимо отметить, что обе переменные могут сосуществовать в одном культурном сообществе. Однако для достижения максимально эффективного результата по итогу межкультурной коммуникации правильным является рассматривание актора с точки зрения партикуляризма. В случае с универсализмом, возможны такие последствия как стереотипность и «культурные ярлыки», препятствующие полноценному выстраиванию отношений межкультурного характера.

Диффузность в противопоставлении ей специфичности, необходима для понимания культурных особенностей коммуниканта. Данная переменная является одной из самых важных, так как позволяет выстроить модель межкультурной коммуникации исходя из ценностных принципов культур. Так, например, понимая, что для культур индивидуалистского типа больше присуще специфичность, тогда как, культуры коллективистского типа характеризуются диффузностью, возможно облегчение процесса построения коммуникативной модели. Один из коммуникантов, к примеру, осознавая, что для диффузной культуры, к которой принадлежит его собеседник, процесс переоценки убеждений, выходящий за рамки общепринятого социального поведения достаточно сложен, может избежать возможных конфликтных ситуаций.

6. Принцип межкультурной коммуникации отражает в себе идею диалога культур, которую можно осуществлять не только на

вербальном или визуальном уровнях, но и, непосредственно, в процессе живого контакта с представителями других культур. Однако, в современной реальности множество процессов межкультурной коммуникации осуществляются посредством электронных каналов.

Технологичность сферы коммуникации задает новые конфигурации и виды как вербальных, так и невербальных сообщений. Развитие международных контактов теперь формируется в большей степени при помощи Интернета. В условиях глобализации вопросы информационной безопасности отступают, так как первостепенным в данном контексте является установление связей для взаимодействия с чужой культурой. Так, взаимодействие подобного Интернет рода стало приоритетным для межкультурной коммуникации. Следовательно, появляется новая особенность стратегии в интеракции между культурами, заключающаяся в способности и умении современного человека входить в чужую культуру, адаптироваться в ценностные и мировоззренческие парадигмы иных культур в онлайн формате. В подобных условиях исследование межкультурной коммуникации становится существенным и необходимым компонентом информационно-коммуникативного общества.

Интернет, таким образом, обладает на сегодняшний день феноменальными ресурсами для формирования и развития межкультурной коммуникации и компетенций, связанных с ее реализацией. Огромный поток всей необходимой информации, содержащийся в Интернете, не ограничивает современного индивида как в реализации его творческих возможностей, так и в установлении профессиональных и личностных межкультурных контактов в планетарном масштабе. Продвижение межкультурного диалога напрямую зависит от навыков Интернет взаимодействия с различными культурами.

Киберпространство реализации межкультурной коммуникации в цифровом виде требует от человека, помимо знаний теоретического характера практическое овладение информационным коммуникативным пространством. Интернет создал общее поле действия и сознания для коммуникантов совершенно различных культур, что стало символом современной

межкультурной коммуникации глобального уровня. Нельзя отрицать значимость и влияние информационно-коммуникационных технологий на современного человека, что в свою очередь, требует от него понимание сущности коммуникационных средств с целью самосохранения его как личности, а также умения органично встраиваться в область иных культурных ценностно-смысловых паттернов и возможностей в установлении и продвижении полноценного межкультурного диалога.

«Современные информационные технологии не только позволяют, но и создают прочную основу для межкультурной коммуникации в ее надлежащих формах. Межкультурная коммуникация в условиях применения и постоянного развития и расширения инновационных средств коммуникации становится полномасштабным феноменом, одним из главных явлений нового тысячелетия» (Досхожина, 2015: 99).

В ходе современных глобальных процессов необходимым становится развитие навыков и умений межкультурной коммуникации, способствующих современному индивиду искать и находить не разобщающие, а, напротив, объединяющие принципы разных культурных миров и сознаний. Навыки подобного рода помогают создать глобальное культурное пространство с учетом уникальности каждой из культур, без тенденции к унифицированности.

Заключение

Межкультурная коммуникация – это феномен, свойственный современному миру и опирающийся в своем определении на идею равноправия культур в процессе их взаимодействия. Главная направленность межкультурной коммуникации заключается в конструировании общего совместного культурного пространства, в котором диалог между коммуникантами не обременен трудностями и препятствиями благодаря знаниям собеседников и осуществляется на нравственных человеческих началах без использования манипулятивных инструментов.

Анализируя вышеприведенные теории и доводы, можно прийти к следующим теоретическим положениям, составляющим структуру межкультурной коммуникации:

1) Положительный результат межкультурного взаимодействия возможен только при условии правильной дешифровки получаемых сообщений коммуникантами, осуществляющейся на основе применения принципов эмпатии и толерантности;

2) Полноценная межкультурная коммуникация должна быть основана на фундаментальном знании об экзистенциальном характере коммуникантов, осуществляющих процесс интеракции;

3) Концепция нравственного абсолюта И. Канта, наравне с трансформированной идеей Ю. Хабермаса может служить философской основой для построения диалога между индивидами в процессе межкультурной коммуникации;

4) Понимание культурных паттернов способствует пониманию поступков и действий представителей других культур. В данном аспекте общий подход для реализации межкультурной коммуникации является релевантным в глобальном мире;

5) Правильная интерпретация и применение переменных Т. Парсонса способны предостеречь участников коммуникационных процессов от различного рода стереотипных проблематичных установок как главных препятствий межкультурной коммуникации;

6) В условиях глобальных процессов правильная интерпретация концепции межкультурной коммуникации является необходимой для сохранения культурной самобытности и способности адекватно реагировать на другие культуры, не рассматривая их через призму угрозы собственной. Установление человеческого мировоззрения на данном уровне понимания других культур является приоритетной для развития благоприятного межкультурного процесса.

Все это приводит нас к выводу о том, что знания, умения, установки и стратегии межкультурной коммуникации не могут осуществляться без учета бесконечно происходящих изменений тех или иных культурных феноменов нынешнего тысячелетия. Необходим комплексный подход, рассматривающий структуру межкультурной коммуникации через синтез теорий, содействующий взаимопониманию культур в современном глобализирующемся мире.

Список рекомендуемой литературы:

1. Бурым А. В. Межкультурная коммуникация в электронной среде и формирование навыков грамотного использования поисковых ресурсов сети интернет. – Ставрополь: Ставропольский государственный университет, 2000. // www.twirpx.com. 20.05.2015.
2. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 288 с.
3. Масалимова А.Р., Досхожина Ж.М. Современные проблемы исследования межкультурной коммуникации // Вестник КазНУ. Серия философия. Серия культурология. Серия политология. – 2014. – № 4 (49) – С. 67-75.
4. Садохин А. П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие. – М.: Альфа-М; ИНФРА-М, 2004. – 288 с.
5. Терминасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово / Slovo, 2000. – 624 с.
6. Bernard Saint-Jacques. Intercultural communication in a globalized world // In: Larry A. Samovar, Richard E. Porter, Edwin R. Intercultural Communication: A Reader. – Wadsworth, 2012. – 518 p.
7. Rogers Everett M., Hart William B. The Histories of Intercultural, International and Development Communication // In: Handbook of International and Intercultural Communication. B. Gudykunst, Bella Mody. – Thousand Oaks, London, New Delhi: Sage, 2002. – P. 1-18.

Литература:

1. Бахтин М. М. Тетралогия. – М.: Лабиринт, 1998. – 607 с.
2. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 288 с.
3. Грушевицкая Т. Г., Попков В. Д., Садохин А. П. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов / под ред. А. П. Садохина. – М.: Юнити-Дана, 2003. – 352 с.
4. Досхожина Ж.М. Культурологический анализ межкультурной коммуникации в условиях глобализации: дисс...док. философии (PhD): 6D020400/КазНУ им. аль-Фараби. - Алматы, 2015-125 с. Инв. № 0616РК00007
5. Ефремова Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка. – М.: Астрель, 2006. – 973 с.
6. Kent M. L., Taylor M. Beyond "excellence" in international public relations research: An examination of generic theory in Bosnian public relations. Public Relations Review. – Wakefield, 2007. - №33 (3). - P. 10-20

7. Parsons T. Toward a general theory of action. – Cambridge: Harvard University Press, 1951. – 560 p.

8. Хабермас Ю. Этика дискурса: замечания к программе обоснования // В кн.: Моральное сознание и коммуникативное действие. – СПб.: Наука, 2001. – 380 с.

9. Шибутани Т. Социальная психология / пер. с англ. В. Б. Ольшанского. – Ростов н/Д.: изд-во «Феникс», 1999 – 544 с.

Вопросы для самоконтроля:

1. Что значит «дешифровка» сообщений коммуникантом?
2. Каково значение нравственного императива И. Канта для построения межкультурной коммуникации?
3. Что понимается под концепцией этноцентризма?
4. Что такое архетипы культур? Каким образом они влияют на концепцию межкультурной коммуникации?
5. В чем заключается суть модели коммуникативной интеракции, основанной на диалогичности?

Тестовые задания:

1. По мнению М.М. Бахтина коммуникация представляет собой
- а) взаимодействие «говорящих сознаний»
 - б) взаимодействие индивидов разного типа
 - в) коммуникационную модель современности
 - г) паттерны и парадигмы социума
 - д) интеракцию различных этносов
- Правильный ответ – а*

2. Кто разработал концепцию типовых переменных?

- а) Э. Холл
- б) И. Кант
- в) М. Бахтин
- г) Т. Парсонс
- д) Т. Шибутани

Правильный ответ – г

3. Какой элемент противостоит переменной аффективности?

- а) аскрипция
- б) преодоление

в) инструментализм

г) партикуляризм

д) диффузность

Правильный ответ – в

4. Какой элемент противостоит переменной диффузности?

а) специфичность

б) преодоление

в) аффективность

г) аскрипция

д) партикуляризм

Правильный ответ – а

5. Какой элемент противостоит переменной партикуляризма?

а) аскрипция

б) универсализм

в) аффективность

г) диффузность

д) инструментализм

Правильный ответ – б

6. Какой элемент противостоит переменной аскрипции?

а) инструментализм

б) аффективность

в) специфичность

г) диффузность

д) преодоление

Правильный ответ – д

7. Кто основал теорию о достижении необходимой степени согласия в процессе коммуникации?

а) Э. Холл

б) И. Кант

в) М. Бахтин

г) Т. Парсонс

д) Т. Шибутани

Правильный ответ – д

8. Выявите неправильный элемент общего подхода в межкультурной коммуникации

а) Изучение природы коммуникации

- б) Установление культурных парадигм
- в) Анализ общественных институтов культуры
- г) Роль информационной безопасности
- д) Идентификация главных характеристик культуры

Правильный ответ – з

9. Что входит в понятие «эмпатия»?

- а) способность входить в чужое эмоциональное состояние
- б) способность анализировать собственные поступки
- в) способность общаться на нескольких языках
- г) способность коммуницировать посредством онлайн средств
- д) способность распознавать чужие культуры

Правильный ответ – а

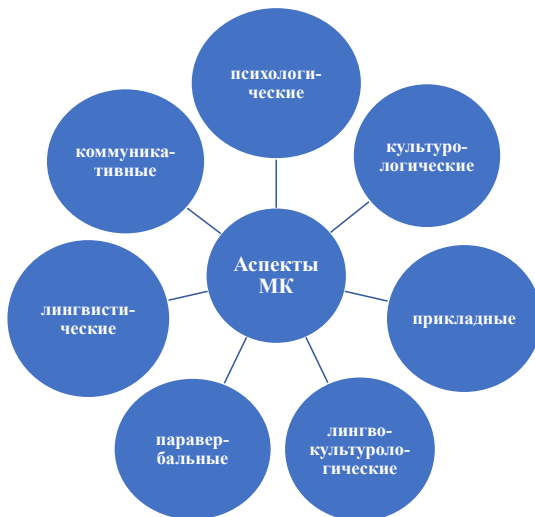
10. Кто обосновал концепцию «зоны пересечения» культур?

- а) Э. Холл
- б) И. Кант
- в) М. Бахтин
- г) Т. Парсонс
- д) Т. Шибутани

Правильный ответ – а

3. ОСНОВНЫЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Социальная жизнь человека протекает в тесной взаимосвязи с природой, культурным окружением и другими людьми, с которыми он, выстраивая взаимоотношения, вступает в прямые и опосредованные контакты. Потребности совместного существования порождают невольное взаимодействие субъектов, что приводит к необходимости общения между коммуникантами. Только в процессе общения появляется возможность взаимного обмена информацией, знаниями, эмоциями, идеями, результатами деятельности и т.п. Именно общение помогает человеку жить и развиваться в социуме, координировать свое поведение с поведением и действиями окружающих его людей. Для успешного общения коммуникантам необходимо владеть ядром знаний и представлений, являющегося достоянием всего лингвоэтно-



культурного сообщества. Именно поэтому межкультурная коммуникация стала одной из актуальных тем обсуждения и предметом интересов и психологов, и философов, и лингвистов, и педагогов, и социологов, и культурологов и др. Каждая из перечисленных наук или научных направлений, которая изучает те или иные аспекты, выделяет в процессе межкультурной коммуникации свой предмет изучения. Поэтому в современной науке появились и изучаются различные аспекты межкультурной коммуникации.

КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

В условиях глобализации возникает необходимость развития поликультурной личности в поле профессионального образования, которая позволяет человеку приобрести опыт ценностного отношения к бытийности других народов. Поликультурность стала одной из ключевых компетенций специалиста новой формации, который существует и взаимодействует в культурно интегрированном мировом пространстве. В процессе межкультурной коммуникации, при накладывании различных коммуникативных сетей («свое» – «чужое») друг на друга, образуются смежные зоны, сложные совпадения, которое приводит к нарушению коммуникации, недопониманию, а иногда к конфликту культур. Избежать такого конфликта культур поможет поликультурное взаимодействие, которое обладает аксиологическим потенциалом. По определению Х.Томаса «Поликультурное образование имеет место, когда определенная личность стремится в общении с людьми другой культуры понять их специфическую систему восприятия, познания, мышления, их систему ценностей и поступков, интегрировать новый опыт в собственную культурную систему и изменить ее в соответствии с чужой культурой. Поликультурное образование побуждает наряду с познанием чужой культуры и к анализу системы собственной культуры» [1, с. 83]

Для полноценной и эффективной коммуникации двух представителей разных культур необходимы знания и представления о «чужой» культуре, ее религиозном опыте и традициях, ценностных ориентациях, историко-культурной самобытности, культурных кодах. Для решения этой проблемы необходимы знания основных аспектов теории культурологии.

Под культурологической теорией понимают систему взаимосвязанных понятий, принципов, суждений, раскрывающих сущность, структуру, генезис культуры в целом или какого-либо явления культуры. Поэтому необходимо ориентироваться в базовых культурологических понятиях.

Термин «культура» берет начало из эпохи античности. Тогда значение данного термина было связано с обработкой почвы (от лат. «colere», cultura – обработка почвы, уход, возделывание). По истечении лет термин «культура» становится синонимом воспитания, образования, развития личности. В настоящее время «культура» – это исторически определенный уровень развития общества, творческих сил и способностей человека, который имеет свое выражение в типах, формах организации его деятельности, совокупность материальных и духовных ценностей, жизненных представлений, образцов поведения, норм, способов и приемов человеческой жизнедеятельности.

Культура выполняет в обществе очень много различных функций. Самая важная из них – гуманистическая. Она помогает человеку максимально самым лучшим образом адаптироваться в окружающей среде и определяет все остальные функции как необходимые способы решения этой общей задачи.

Функции культуры:

Познавательная	• связана со способностью отражать социальный опыт множества поколений людей
Регулятивная (нормативная)	• закрепляет нормы и регулирует поведение людей
Информационная	• переплетается с функцией исторической преемственности, трансляции социального опыта
Ценностная (аксиологическая)	• формирует ценности и ориентации
Адаптивная	• помогает приспособиться к окружающей среде
Коммуникативно-интегративная	• выступает средством общения и объединения людей
Креативная	• развивает творческий потенциал
Функция социализации	• выполняет задачу вхождения человека в общество

Для правильного понимания в межкультурной коммуникации категорий «свой» – «чужой» необходимо уметь определять, к какому типу та или иная культура относится.

Типы культур:

Материальная	• связана с результатами деятельности человека, имеет материальное воплощение
Духовная	• отражает результаты деятельности человека, направленные на формирование духовных и художественных ценностей
Обыденная	• предполагает овладение человеком обычаями повседневной жизни в среде проживания
Специализированная	• предполагает специальную, обычно профессиональную подготовку, связанную с профессиональным статусом
Элитарная	• создается элитой общества и предназначена для соответствующих кругов общества
Народная	• создается анонимным творцом и отражает запросы широкой массы людей
Массовая	• связана с законами рынка, выступает средством манипулирования сознанием потребителя
Субкультура	• связана с культурой конкретных слоев и групп населения и выделяет себя особым стилем (одежды, поведения, речи)
Контркультура	• отличается от доминирующей культуры, открыто противостоит ей, находится в конфликте с господствующими ценностями
Этническая	• лежит у истоков национальной культуры и консервирует ее наиболее архаичные, локальные черты

Для реализации эффективной межкультурной коммуникации необходимо глубокое знание национальной культуры того или иного народа, которая складывается под воздействием различных факторов: географических, климатических, исторических, социальных и т.п. Находит свое проявление национальная культура в особенностях материальной, духовной жизни и

ментальности каждого народа. Самые яркие из них: язык, литература, фольклор, искусство, быт, религия, обычаи и традиции, способы ведения хозяйства.

В рамках национальной культуры выделяются следующие **типы культур**:

Материальная	• связана с результатами деятельности человека, имеет материальное воплощение
Духовная	• отражает результаты деятельности человека, направленные на формирование духовных и художественных ценностей
Обыденная	• предполагает овладение человеком обычаями повседневной жизни в среде проживания
Специализированная	• предполагает специальную, обычно профессиональную подготовку, связанную с профессиональным статусом
Элитарная	• создается элитой общества и предназначена для соответствующих кругов общества
Народная	• создается анонимным творцом и отражает запросы широкой массы людей
Массовая	• связана с законами рынка, выступает средством манипулирования сознанием потребителя
Субкультура	• связана с культурой конкретных слоев и групп населения и выделяет себя особым стилем (одежды, поведения, речи)
Контркультура	• отличается от доминирующей культуры, открыто противостоит ей, находится в конфликте с господствующими ценностями
Этническая	• лежит у истоков национальной культуры и консервирует ее наиболее архаичные, локальные черты

В основе поведения человека и межкультурного общения также лежат человеческие ценности. Ценность – это незабываемая жизненная ориентация, то, что свято для конкретного человека, группы людей или для всего человечества. Безусловно, что ценностные ориентации представителей разных культур разнятся между собой, поскольку факторы, влияющие на формирование

ценностей человека, тесно взаимосвязаны с историей, бытом, традициями, социально-экономическими условиями жизни, культурой народа, которые его окружают.

На формирование ценностных ориентаций влияют ряд факторов:

- культурный опыт;
- моральные принципы;
- личный опыт;
- внутрисемейная атмосфера.

Основные базовые ценности личности



Блоки базовых ценностей личности по категориям

В процессе межкультурной коммуникации очень важно также учитывать обычаи и традиции, которые являются характерными для представителей той или иной культуры. Обычаи – это исторически сложившийся порядок общественной жизни, который выражает собой систему поведения в общении, воспитании, в труде и быту. Они выполняют функцию разрешения или

запрета, превращая проявления отдельных слов, действий и поступков в табу. Обычай – это совокупность традиций (от лат. tradition - благодарность). Нормы и правила поведения людей во многом определяются обычаями и традициями.

<p>Материальные ценности</p> <ul style="list-style-type: none"> • активы • бизнес • богатство • вещи • власть • деньги • выгода • господство • доход • драгоценности и т.п. 	<p>Духовные ценности</p> <ul style="list-style-type: none"> • бытие • бог • познание • опыт • осмысление • открытие • предназначение • творчество • сотрудничество • толерантность • терпимость • счастье и т.п. 	<p>Ценности отношений</p> <ul style="list-style-type: none"> • альтруизм • баланс • доверие • дружба • благотворительность • искренность • интуитивность • открытость • поддержка • уверенность • страсть и т.п.
<p>Ценности развития</p> <ul style="list-style-type: none"> • анализ • видение • гибкость • делегирование • интеллект • логика • навыки • самообразование • способности и т.п. 	<p>Самореализация</p> <ul style="list-style-type: none"> • стрессоустойчивость • востребованность • глобальность • значимость • индивидуальность • искусство • карьера • мастерство • мотивация • лидерство и т.п. 	<p>Нравственные ценности</p> <ul style="list-style-type: none"> • великодушие • ответственность • достоинство • доблесть • сдержанность • решительность • убежденность • цельность и т.п.
<p>Семейные ценности</p> <ul style="list-style-type: none"> • близкие • взаимопонимание • дети • забота • понимание • родственники • рождение • традиции • среда • супруг и т.п. 	<p>Здоровье</p> <ul style="list-style-type: none"> • активность • выносливость • энергичность • подвижность • производительность • сила • процветание • ловкость • ухоженность • спорт • скорость • соперничество и т.п. 	<p>Отдых</p> <ul style="list-style-type: none"> • вдохновение • восторг • досуг • желания • жизнерадостность • развлечения • наслаждение • удивление • хобби • арт • игры и т.п.

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Важным моментом в процессе межкультурного взаимодействия является психологический аспект. Психологический аспект включает в себе такие понятия как процессы атрибуции, степень неопределенности участников взаимодействия, различные типы психологических реакций на иноязычную культуру.

Восприятие одного человека другим происходит вместе с его действиями и через действия. Успешность взаимодействия людей между собой, эффективность общения во многом зависит от адекватности понимания действий и их причин. Попытки объяснить поведения людей получили название атрибуции. Атрибуция рассматривается учеными как процесс интерпретации, с помощью которого определяются причины наблюдаемых и переживаемых действий и событий. Процесс интерпретации причин поведения людей начинается тогда, когда поведение человека не укладывается в определенные рамки и не имеют логических объяснений, которыми обычно пользуется объясняющий. В ситуациях межкультурной коммуникации, где мы постоянно сталкиваемся с «необычным» поведением коммуникантов, существование атрибуций прослеживается особенно отчетливо.

Благодаря процессу атрибуции создаются определенные стереотипы о других народах. Этнические и национальные стереотипы рисуют определенные образы разных этнических групп или общностей, которые переносятся на всех представителей данных групп. Всем известен, например, национальный российский стереотип, который касается американцев. Это представление о «помешанности на деньгах» американцев. Также распространены американский стереотип, касающийся русских, об их «беспорядочном пьянстве». Существует стереотип о «чопорности» англичан, «пунктуальности» немцев и «расчетливости» евреев.

По мнению Б.Д. Порыгина, негативное влияние стереотипов, ведущее к взаимному непониманию и мешающее созданию общего значения поведения, ощущается тогда, когда неверные стереотипы жестко прилагаются абсолютно ко всем объектам восприятия [2, 301]

Еще одним немаловажным психологическим аспектом в межкультурной коммуникации является степень неопределенности, под которой понимается неопределенность относительно причин и мотивов отношений, чувств, поведения и ценностей представителей другой культуры.

В процессе межкультурной коммуникации коммуниканты могут по-разному реагировать на проявления «чужой» культуры.

Типы психологических реакций по У. Бендеру [3, 368]:

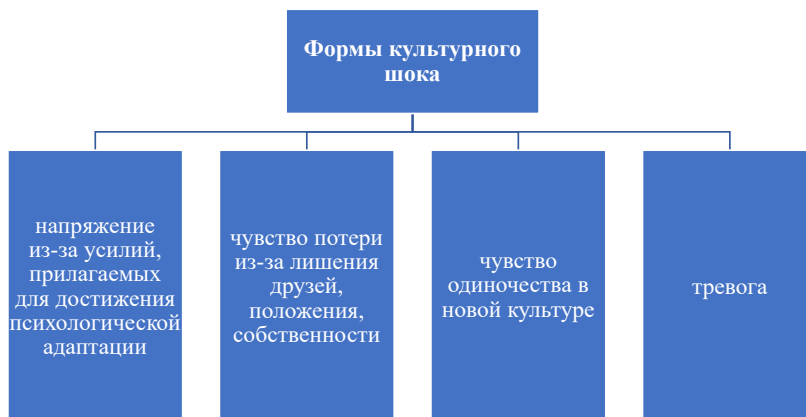
Полное отрицание иноязычной культуры	• индивид совершенно отгораживается от собственного реального опыта и остается в рамках родной культуры
Полное растворение в иноязычной культуре	• индивид теряет собственную идентичность и стремится превратиться в носителя культуры иноязычной
Способность видения событий	• индивид способен видеть происходящие события как с позиций собственной культуры так и с позиций культуры иноязычной

Психологические состояния по М.Беннету [4, 187]:

Эмпатия	• Участник коммуникации не может понять модели поведения собеседника, но не отторгает их в качестве враждебных или абсолютно неприемлемых.
Состояние толерантности	• терпимость к иному мировоззрению, образу жизни, поведению и обычаям
Принятие	• Индивид способен признать наличие культурных различий и исследовать проявления другой культуры.
Адаптация	• Картина мира расширяется настолько, что может включать в себя в качестве допустимых, естественных модели поведения иноязычной культуры и лежащие в их основе культурные ценности.
Интеграция	• Характеризуется способностью примирения, согласования различных, зачастую конфликтующих между собой, систем культурных координат.

Человек всегда пытается снизить степень неопределенности, т.е. старается реагировать на новые, непонятные, порой непредсказуемые ситуации с наименьшим проявлением неловкости или раздражения. Тем не менее так называемый «культурный шок» приводит людей в состояние стресса.

Выделяются различные формы культурного шока:



Существует три способа снижения неопределенности:

- описание;
- предвидение;
- объяснение.

Следующим психологическим аспектом является тревожность, которая относится к эмоциональной реакции человека. Данное состояние возникает в момент ожидания негативных последствий. В отличие от когнитивных процессов, снижение уровня тревожности, как один из феноменов аффективного характера, труднее поддается регулированию и управлению. В следствие чего, избежать полностью тревожности в процессе межкультурного общения невозможно. Необходимо научиться управлять состоянием тревожности. Поэтому требуется постоянное развитие навыков межкультурной коммуникации. Одним из базовых навыков такого рода является эмпатия. Способность временно отодвинуть в сторону личное восприятие мира и принять альтернативную точку зрения является основой эмпатии.

Также одним из важных навыков для решения состояния тревожности является толерантность – терпимое отношение к чужим мнениям и чувствам, верованиям и культуре, идеям и поведению.

В современном мире не существует наций и народностей, не испытавших на себе социальное, политическое и культурное влияние других народов. Влияние это происходит во время обмена достижениями культур, политического, культурного, научного сотрудничества, при развитии туризма и т.д. Для того, чтобы при межкультурной коммуникации правильно интерпретировать поведение представителей других культур, необходимо проявлять эмпатическое отношение к собеседникам, т.е. рассматривать их поведение не в рамках своей культуры, а в рамках культуры, в которой они живут.

ПАРАВЕРБАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

К паравербальным характеристикам межкультурной коммуникации относятся ритм, темп речи, интонация, ударение и голос. Чтобы создать атмосферу открытости и доверительных отношений в процессе межкультурной коммуникации собеседникам необходимо учитывать фонологическую правильность речи в различных ситуациях общения. Так, используемая в речи интонация придает речи индивидуальность, различные смысловые и эмоциональные оттенки, выполняя синтаксическую функцию. Поэтому крайне необходимо правильно интонационно оформлять высказывания на иностранном языке. Ошибки в интонации, которые воспринимаются собеседниками на подсознательном уровне, приводят к снижению эффективности речевой коммуникации и нарушают взаимопонимание.

В качестве примера можно рассмотреть различия интонационных типов в английской и русской речи. Нисходящая интонация, присущая нейтральному повествовательному предложению в русском языке, не имеет никакой дополнительной эмоциональной окраски. Тогда как восходящий тон, присущий

идентичному предложению в английском языке, выражает сильные отрицательные эмоции. В результате, нейтральная интонационная модель в русском языке в английском языке приобретает яркую эмоциональную окраску.

Еще одним примером паравербальных отличий является диапазон изменения высоты тона в речи. В русском языке он больше, чем в английском. Поэтому когда русскоязычный человек говорит на английском языке с русской интонацией, англичане воспринимают его как крайне эмоционального, несдержанного человека. В то время когда представитель английского языка выражает свои мысли с английской интонацией, русскоязычный чувствует в его речи неискренность, что приводит к нарушению доверительных отношений.

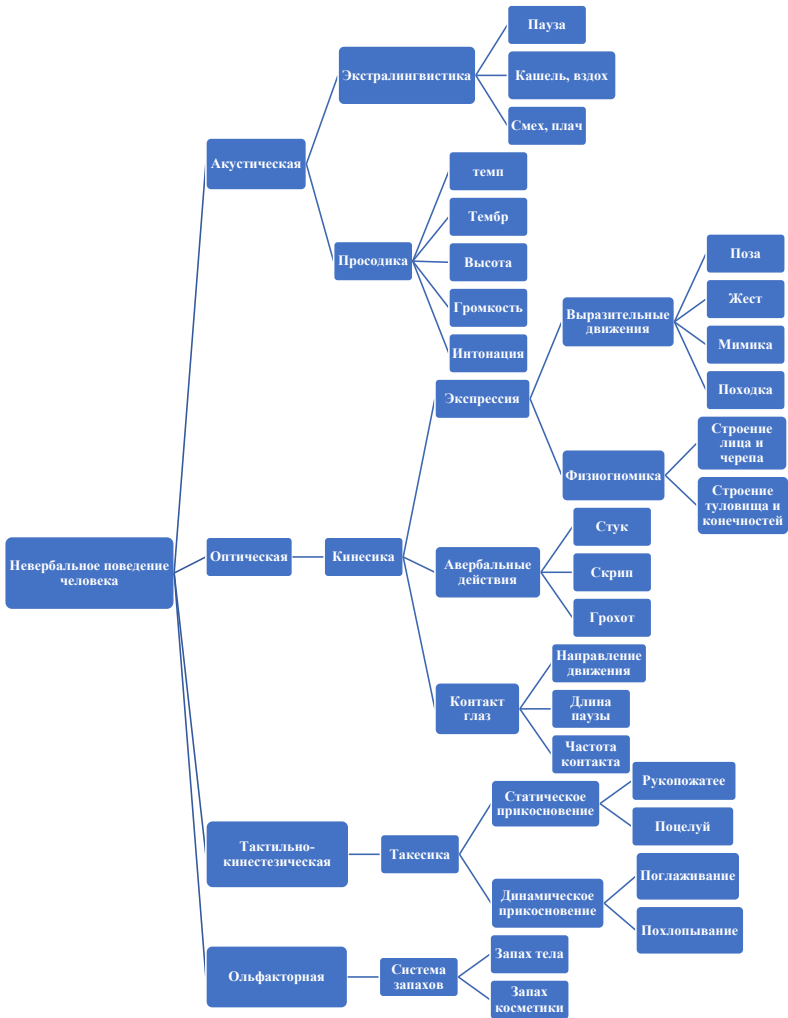
Качества голоса человека неразрывно связаны с жестом и мимикой. Голос и жест в комбинации с мимикой образуют некое характерное для данного человека единство, все части которого предопределяют друг друга.

Еще задолго до языкового общения, мы получаем так называемую «поверхностную» информацию – видя человека, мы определяем его пол, приблизительный возраст, физические данные... При этом речь сопровождают столь же информативные жесты, мимика, позы. По утверждению А.В. Филиппова, «язык жестов всегда дан как кинесика людей конкретной нации, что нет «международного» языка жестов, что он всегда национален, как и звуковой язык» [5, 32].

Существует множество классификаций невербального поведения.

Система паравербальных компонентов в каждом языке социально обусловлена и присуща лишь данному языковому обществу. Мы убеждены, что у людей конкретной нации существует свой жестовый фонд. Многие факты, наблюдаемые в казахском языке, непосредственно говорят о том, что не существует «международного» языка жестов, он всегда национален, как и звуковой язык. Так, например, целый ряд невербальных компонентов, присущих казахскому языку, либо не существует в русском, либо имеет в нем другое значение.

Классификация невербальных компонентов коммуникации В.А.Лабунской [6, 10]



Следует отметить, что по-прежнему продолжает существовать наивное представление об универсальности мимики и

жестов. Поэтому часто люди, изучавшие иностранный язык, даже не подозревают о том, что невербальные компоненты, характерные для их родной культуры, вследствие национально-культурной специфики могут мешать пониманию со стороны иноязычного и нокультурного партнера по коммуникации. Для носителя национальной жестовой системы бытующие в данном народе жесты кажутся настолько естественными, как бы биологическими, что ему не приходит в голову изменять их в другой национальной среде. Слушающий начинает обращать внимание на то, как говорит его партнер по коммуникации, вместо того, чтобы полностью сосредоточиться на передаваемой информации. Это создает определенное препятствие, снижающее эффективность передачи и восприятия информации. Кроме того, незнание национально-культурной специфики паравербальных компонентов может привести к непреднамеренному употреблению компонентов с отрицательной семантикой, запрещенной этикетом и употребляющейся нелегально.

Особое значение в межкультурной коммуникации имеют и различные восприятия времени и пространства. Изучением данной проблемы занимается проксемика – наука, изучающая пространственные параметры человеческого поведения. Проксемика утверждает, что пространство, в котором протекает коммуникация, имеет определенную структуру, различающую оптимальные зоны для каждого конкретного вида общения. Различают четыре основные дистанции:

Интимная дистанция	<ul style="list-style-type: none"> • Возможна лишь между близкими людьми, предполагая общение высшей степени доверительности. Нарушение ее незнакомыми людьми вызывает негативную реакцию.
Личная дистанция	<ul style="list-style-type: none"> • Охватывает область, которую коммуникант может очертить вокруг себя разведенными руками. Данная дистанция употребляется обычно в кругу родственников и друзей.
Социальная дистанция	<ul style="list-style-type: none"> • Употребляется в основном, для ведения официальных разговоров. Примером соблюдения данной дистанции является общение между руководителем и подчиненным.
Публичная дистанция	<ul style="list-style-type: none"> • Используется, обычно, в общении с большой группой людей. На такой дистанции принято выступать перед аудиторией с лекциями и докладами.

Восприятие людей контактов друг с другом как «дружественных» или, напротив, как «вторжение» в их личный мир зависит от усвоенных ими пространственных границ.

Например, темпераментные латиноамериканцы общаются в зоне для них личной, тогда как для североамериканцев эта зона является интимной. В связи с этим различием, южане считают северян сдержанными и холодными собеседниками, а северяне в свою очередь считают южан слишком активными и даже несколько бесцеремонными.

Люди с ранних лет впитывают значение пространственных сигналов и могут точно распознавать их в рамках родной культуры. При взаимодействии же с представителями инородной культуры могут ошибочно истолковать незнакомые пространственные сигналы, что приводит к непониманию или конфликту. Естественно, что и реакция людей на различные пространственные сигналы отличается в разных культурах. В странах, где люди чувствуют себя комфортно в относительно небольшой личной зоне (например, страны Ближнего Востока), нормально воспринимают толчею на улицах, где возможны соприкосновения, а в США, например, стремятся избегать ближних дистанций и прикосновений.

Также различны в разных странах и восприятие времени. Изучением особенностей темпа и ритма жизни, течения времени в межкультурной коммуникации занимается *хронемика*.

Для эффективной коммуникации необходимы знания о восприятии времени в культуре собеседника. От восприятия ценности времени зависят ритм и темп жизни, типы и формы общения людей определенной культуры. Так, например, если в западной культуре придается большое значение ценности времени и опоздание считается недопустимой роскошью («точность – вежливость королей»), то в Латинской Америке, в арабских странах или в некоторых странах Азии этому не придают особого значения. Если деловой этикет европейских стран допускает крайний временной интервал опоздания до 15 минут, то этикет Индии разрешает опоздание до 40 минут. Если эфиопы считают, что неспешные ритуальные беседы повышают значимость собеседников в глазах друг друга, то для американцев это - пустая трата времени.

Различают **монохронное** и **полихронное** восприятие времени:

Монохронное восприятие времени

- означает, что в один и тот же отрезок времени возможен только один вид деятельности и действия осуществляются последовательно.

Полихронное восприятие времени

- предполагает, что в течение определенного отрезка времени может осуществляться сразу несколько действий.

Культуры с монохронным восприятием времени отличаются тем, что время там линейно и оно тщательно планируется. Представители данных культур с большой ответственностью относятся к потере времени. Данная культура характерна для индустриально развитых стран, таких как Германия, США, стран Северной Европы.

В культурах с полихронным восприятием время менее ощутимо, т.к. оно воспринимается не как линия, а как точка. Для представителей данной культуры время не является ценностью, они более гибки в обращении со временем. Представителями данной культуры являются страны Латинской Америки, Ближнего Востока и Средиземноморья.

Различия между представителями монохронных и полихронных культур [7, 51]:

Представители монохронной культуры

- предпочитают делать одно дело в один определенный отрезок времени, они собраны и сконцентрированы на своей работе, соблюдают договоренности, ответственны, пунктуальны, поддерживают краткосрочные межличностные контакты, уважают чужую собственность, редко занимают и дают в долг.

Представители полихронной культуры

- способны делать несколько дел одновременно, могут прерывать свою работу, меньше придаю значения договоренностям о встречах, часто меняют планы, пунктуальность зависит от взаимоотношений, больше интересуются человеком и его личными делами, нежели работой, часто берут и дают в долг.

Необходимо помнить, что временные системы различны у разных культур и нельзя реагировать на поступки людей из другой культуры так же, как на аналогичные поступки представителей родной культуры, т.к. они могут иметь иное, а иногда прямо противоположное значение.

Литература:

1. Thomas H. Interkulturelles Lernen im Schuleraustausch. Saarbrücken u. Fort Lauderdale, 1988
2. Парыгин Б.Д. Анатомия общения. Учебное пособие. – СПб.: Изд-во В.А.Михайлова, 1999. – 301 с.
3. Бендер У. Секреты эффективной межличностной коммуникации. Р.А. Трач; пер. С англ. Т.Н.Юсова.-М.: ООО «Поппури», 2006. -368 с.
4. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб.: КАРО, 2005. – 352 с.
5. Филиппов А.В. Звуковой язык и «язык» жестов// Лингвист.сборник/ МГПИ им. Н.К. Крупской – М., 1975. – Вып.3. – С.14-33
6. Лабунская В.А. Невербальное поведение. – Ростов-на-Дону, 1986
7. Шамне Н.Л. Актуальные проблемы межкультурной коммуникации. Учебное пособие. Волгоград: ВолГУ, 2020, - 200с.

Вопросы для самоконтроля:

1. Дайте определение термина «культура».
2. Раскройте функции культуры.
3. Раскройте типы культур.
4. Какие типы культур выделяются в рамках национальной культуры?
5. Какие факторы влияют на формирование ценностных ориентаций?
6. Перечислите основные базовые ценности личности
7. Раскройте понятие атрибуции.
8. Раскройте типы психологических реакций по У. Бендеру.
9. Раскройте психологические состояния по М.Беннету.
10. Перечислите формы культурного шока.
11. Перечислите три способа снижения неопределенности.
12. Что изучает проксемика?
13. Чем различаются монохронное и полихронное восприятие времени?

Тестовые задания:

1. Определите функции культуры. Познавательная культура...

- a) связана со способностью отражать социальный опыт множества поколений людей;
- b) закрепляет нормы и регулирует поведение людей;
- c) формирует ценности и ориентации;
- d) помогает приспособиться к окружающей среде;
- e) развивает творческий потенциал.

2. Определите функции культуры. Регулятивная (нормативная) культура...

- a) закрепляет нормы и регулирует поведение людей;
- b) связана со способностью отражать социальный опыт множества поколений людей;
- c) формирует ценности и ориентации;
- d) помогает приспособиться к окружающей среде;
- e) развивает творческий потенциал.

3. Определите функции культуры. Ценностная (аксиологическая) культура...

- a) формирует ценности и ориентации;
- b) связана со способностью отражать социальный опыт множества поколений людей;
- c) закрепляет нормы и регулирует поведение людей;
- d) помогает приспособиться к окружающей среде;
- e) развивает творческий потенциал.

4. Определите функции культуры. Адаптивная культура ...

- a) помогает приспособиться к окружающей среде;
- b) связана со способностью отражать социальный опыт множества поколений людей;
- c) закрепляет нормы и регулирует поведение людей;
- d) формирует ценности и ориентации;
- e) развивает творческий потенциал.

5. Определите функции культуры. Креативная культура ...

- a) развивает творческий потенциал;
- b) связана со способностью отражать социальный опыт множества поколений людей;
- c) закрепляет нормы и регулирует поведение людей;

- d) формирует ценности и ориентации;
- e) помогает приспособиться к окружающей среде.

6. Определите функции культуры. Информационная культура ...

- a) переплетается с функцией исторической преемственности, трансляции социального опыта;
- b) связана со способностью отражать социальный опыт множества поколений людей;
- c) закрепляет нормы и регулирует поведение людей;
- d) формирует ценности и ориентации;
- e) помогает приспособиться к окружающей среде.

7. Определите функции культуры. Функция социализации ...

- a) выполняет задачу вхождения человека в общество;
- b) выступает средством общения и объединения людей;
- c) переплетается с функцией исторической преемственности, трансляции социального опыта;
- d) связана со способностью отражать социальный опыт множества поколений людей;
- e) закрепляет нормы и регулирует поведение людей.

8. Какая из типов культур связана с результатами деятельности человека?

- a) материальная
- b) обыденная
- c) духовная
- d) специализированная
- e) элитарная

9. Какая из типов культур предполагает овладение человеком обычаями повседневной жизни в среде проживания?

- a) обыденная
- b) материальная
- c) духовная
- d) специализированная
- e) элитарная

10. Какая из типов культур создается анонимным творцом и отражает запросы широкой массы людей?

- a) народная
- b) обыденная

- c) духовная
- d) специализированная
- e) элитарная

11. Определите психологическое состояние по М.Беннету. Индивид способен признать наличие культурных различий и исследовать проявления другой культуры

- a) принятие
- b) эмпатия
- c) интеграция
- d) состояние толерантности
- e) адаптация

12. Определите психологическое состояние по М.Беннету. Участник коммуникации не может понять модели поведения собеседника, но не отторгает их в качестве враждебных или абсолютно неприемлемых.

- a) эмпатия
- b) принятие
- c) интеграция
- d) состояние толерантности
- e) адаптация

13. Определите психологическое состояние по М.Беннету. Терпимость к иному мировоззрению, образу жизни, поведению и обычаям.

- a) состояние толерантности
- b) принятие
- c) эмпатия
- d) интеграция
- e) адаптация

14. Определите психологическое состояние по М.Беннету. Характеризуется способностью примирения, согласования различных, зачастую конфликтующих между собой, систем культурных координат.

- a) интеграция
- b) эмпатия
- c) принятие
- d) состояние толерантности
- e) адаптация

15. Определите психологическое состояние по М.Беннету. Картина мира расширяется настолько, что может включать в себя в качестве допустимых, естественных модели поведения иноязычной культуры и лежащие в их основе культурные ценности.

- a) адаптация
- b) эмпатия
- c) интеграция
- d) состояние толерантности
- e) принятие

16. Определите вид дистанции, которая возможна лишь между близкими людьми, предполагая общение высшей степени доверительности.

- a) интимная
- b) личная
- c) социальная
- d) публичная
- e) международная

17. Определите вид дистанции, которая охватывает область, которую коммуникант может очертить вокруг себя разведенными руками.

- a) личная
- b) интимная
- c) социальная
- d) публичная
- e) международная

18. Определите вид дистанции, которая употребляется в основном, для ведения официальных разговоров.

- a) социальная
- b) интимная
- c) личная
- d) международная
- e) публичная

19. Определите вид дистанции, которая используется, обычно, в общении с большой группой людей.

- a) публичная
- b) интимная
- c) международная
- d) личная
- e) социальная

4. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ

Рассматриваемые вопросы:

1. Методы обучения и оценки межкультурной коммуникативной компетенции: Какие методы и подходы используются в высшем образовании для развития и оценки межкультурной коммуникативной компетенции студентов?

2. Интеграция культурных элементов в учебный процесс: Какие методики используются для внедрения межкультурных аспектов в учебные программы и учебные планы?

3. Многоязычие и перевод: Какое значение имеет многоязычие и перевод в контексте межкультурной коммуникативной компетенции в высшем образовании?

4. Культурная чувствительность и осведомленность: Какие меры принимаются для развития культурной чувствительности и осведомленности среди студентов и преподавателей?

5. Межкультурные проекты и мобильность: Каким образом межкультурные проекты, студенческая мобильность и обмен опытом способствуют развитию межкультурной коммуникативной компетенции?

6. Роль технологий в обучении: Какие ресурсы и технологии используются для усиления обучения и развития межкультурной коммуникативной компетенции?

7. Профессиональная подготовка и международная карьера: как влияет развитие межкультурной коммуникативной компетенции на подготовку студентов к международной карьере и работе в многонациональных средах?

Введение

В современном мире, на фоне глобализации и разнообразия культур, межкультурная коммуникативная компетенция становится важнейшим навыком для выпускников высших учебных заведений.

Межкультурная коммуникативная компетенция становится важным элементом современного образования, особенно в свете процессов глобализации и увеличения многонациональной среды. Межкультурная коммуникативная компетенция представляет собой способность языковой личности опережать рамки своей собственной культуры, приобретая при этом навыки посредника между культурами, не утрачивая своей собственной культурной идентичности.

Эта компетенция важна для студентов высших учебных заведений, поскольку она помогает им эффективно взаимодействовать с людьми из разных культур и успешно функционировать в разнообразных социокультурных средах.

Студенты, оснащенные этой компетенцией, обладают преимуществом в мировом образовании и рынке труда. Она способствует глубокому пониманию культурных различий, обогащает образование и делает выпускников глобальными гражданами.

Значение межкультурной коммуникативной компетенции:

- Понимание и уважение культурных различий: Межкультурная коммуникативная компетенция помогает студентам осознать и уважать различия в культурных ценностях, обычаях и образе жизни. Это способствует более гармоничным взаимоотношениям и предотвращению культурных конфликтов.

- Развитие лидерских навыков: Способность эффективно коммуницировать в многонациональной среде делает выпускников более востребованными на рынке труда. Они могут успешно работать в многонациональных командах и занимать лидерские позиции.

- Повышение академической культуры: Межкультурная коммуникативная компетенция способствует более глубокому и разностороннему обучению, поскольку студенты могут лучше

понимать и адаптировать материалы, преподаваемые из разных культурных перспектив.

Преподавание межкультурной коммуникативной компетенции:

- Интеграция в учебные программы: Высшие учебные заведения могут интегрировать обучение межкультурной коммуникативной компетенции в различные дисциплины. Это может быть встроено в учебные планы и курсы как часть обязательного образования.

- Методы и стратегии преподавания: Преподаватели могут использовать разнообразные методы, включая изучение межкультурных случаев, обмен культурными материалами, дискуссии и симуляции межкультурных взаимодействий.

Практическое применение:

- Международные обмены и стажировки: Студенты могут участвовать в международных обменах и стажировках, что дает им практический опыт межкультурного общения.

- Профессиональная карьера: Выпускники с развитой межкультурной коммуникативной компетенцией могут успешно применять свои навыки в профессиональной деятельности, особенно в многонациональных компаниях и организациях.

Методы обучения и оценки межкультурной коммуникативной компетенции

Чтобы достичь успеха в образовательном процессе и развить данные компетенции, преподавателю полезно использовать различные методы. Это включает в себя самостоятельную работу, активное использование современных информационно-коммуникативных технологий и компьютерных обучающих программ. Кроме того, методы, такие как проекты, кейсы, игровые задания, учебные дискуссии, деловые игры и конференции, способствуют активному участию студентов и обогащению их знаний о культуре страны, язык которой изучается. Эти методы также способствуют развитию коммуникативных и профессиональных навыков студентов. Путем погружения обучаемых в поликультурную среду, мы помогаем им совершенствовать свою коммуникативную компетентность и осуществлять межкультурный

подход через социокультурную практику. Безусловно, студентам следует проявить максимум мотивации, самих себя нацелить на постоянное самообразование и активно организовать процесс обучения, чтобы дальше развивать и совершенствовать свою владение иностранным языком на основе межкультурного подхода.

В высшем образовании для развития и оценки межкультурной коммуникативной компетенции студентов используют разнообразные методы и подходы. Ниже приведены некоторые из них:

1) Межкультурные курсы и программы: Университеты предоставляют специальные курсы и программы, направленные на изучение межкультурной коммуникативной компетенции. Эти программы могут включать в себя теоретические знания и практические навыки взаимодействия с представителями других культур.

2) Межкультурные тренинги и семинары: Специалисты проводят тренинги и семинары, на которых студенты могут учиться узнавать и учитывать межкультурные особенности при общении с представителями разных культур.

3) Интерактивное обучение: В учебном процессе используются методы, способствующие активному взаимодействию студентов с представителями разных культур, например, через межкультурные дискуссии, ролевые игры и проекты.

4) Межкультурные партнерства: Студенты могут быть вовлечены в межкультурные партнерства с учебными заведениями и студентами из других стран, что позволяет им общаться и сотрудничать в межкультурной среде.

5) Изучение языков: Изучение языков, особенно на уровне продвинутых навыков, способствует лучшему пониманию культуры и облегчает межкультурное общение.

6) Мультимедийные ресурсы: Мультимедийные материалы, такие как фильмы, музыка и литература, могут использоваться для знакомства с культурами разных стран и стимулирования интереса к межкультурной тематике.

7) Межкультурные проекты и исследования: Студенты могут участвовать в межкультурных проектах, исследованиях и

анализе культурных аспектов, что способствует развитию их межкультурной компетенции.

8) Самооценка и рефлексия: Студенты могут вести журналы или портфолио, где они отражаются над своими межкультурными опытами и уроками, извлеченными из них.

9) Оценка межкультурной компетенции: Университеты могут использовать специальные инструменты и критерии для оценки межкультурной компетенции студентов, такие как рубрики и оценочные шкалы.

10) Межкультурные обмены и стажировки: Программы обменов и стажировок за рубежом предоставляют студентам возможность погрузиться в межкультурную среду и развивать свои навыки в реальных условиях.

Эти методы и подходы могут комбинироваться и адаптироваться к конкретным потребностям и целям образовательной программы в каждом университете.

Интеграция культурных элементов в учебный процесс

Для внедрения межкультурных аспектов в учебные программы и учебные планы в высшем образовании используют разнообразные методики и стратегии. Вот некоторые из них:

1) Интеграция межкультурных модулей: Учебные программы могут включать специальные модули или курсы, посвященные межкультурным темам. Это позволяет студентам более глубоко изучать межкультурные аспекты в контексте своей учебной специальности.

2) Междисциплинарные подходы: Межкультурные аспекты могут интегрироваться в разные дисциплины, позволяя студентам видеть их значимость в разных областях знаний. Например, межкультурные аспекты могут быть включены в учебные планы в области бизнеса, медицины, искусства и т. д.

3) Межкультурные проекты и задания: Студенты могут участвовать в проектах, которые требуют межкультурного взаимодействия и анализа. Это может включать в себя исследования, презентации и кейс-стади, связанные с межкультурными темами.

4) Международные гостеприимство и обмены: Университеты могут устанавливать партнерские отношения с учебными

заведениями в других странах и предоставлять студентам возможность учиться за рубежом или принимать иностранных студентов на своих кампусах.

5) Мультимедийные и интерактивные ресурсы: Использование мультимедийных материалов, веб-ресурсов, онлайн-курсов и социальных медиа может помочь студентам изучать и понимать межкультурные аспекты в интерактивной форме.

6) Межкультурные мероприятия и семинары: Университеты могут организовывать межкультурные мероприятия, семинары и конференции, где студенты и преподаватели могут обмениваться опытом и знаниями о межкультурных вопросах.

7) Профессоры и преподаватели с межкультурным опытом: Привлечение преподавателей с межкультурным опытом и знаниями позволяет обогатить учебные программы и предоставить студентам практические знания о межкультурных вопросах.

8) Межкультурные исследования и анализ: Студентам могут предоставляться возможности участвовать в исследовательских проектах, связанных с межкультурными темами, и проводить анализ межкультурных явлений.

9) Оценка межкультурных компетенций: Учебные программы могут включать механизмы оценки межкультурных компетенций студентов, что способствует их активному вовлечению и развитию.

10) Сотрудничество с международными организациями: Учебные заведения могут сотрудничать с международными организациями и проектами, чтобы предоставить студентам доступ к реальным межкультурным задачам и проектам.

Эти методики помогают внедрить межкультурные аспекты в учебные программы и учебные планы, обогатив образовательный опыт студентов и подготовив их к международному общению и работе в многонациональных средах.

Многоязычие и перевод

Многоязычие и перевод играют важную роль в контексте межкультурной коммуникативной компетенции в высшем образовании. Эти концепции связаны с разными аспектами межкультурной коммуникации и способствуют лучшему пониманию и

сотрудничеству между различными культурами. Вот какое значение имеют многоязычие и перевод в этом контексте:

1) Мультикультурное образование: Многоязычие в высшем образовании способствует созданию мультикультурной среды, где студенты из разных культур могут обмениваться знаниями и опытом. Это способствует более глубокому пониманию и уважению к разным культурам.

2) Межкультурная коммуникация: Многоязычие позволяет студентам эффективно общаться с лицами из разных культур. Они могут использовать свои языковые навыки для преодоления барьеров в коммуникации и построения позитивных отношений.

3) Перевод и интерпретация: Перевод играет важную роль в межкультурной коммуникации. Он помогает разъяснить смысл и передать информацию между разными языками и культурами. Профессиональные переводчики и интерпретаторы играют ключевую роль в облегчении коммуникации на международном уровне.

4) Развитие критического мышления: Обучение переводу и многоязычию способствует развитию критического мышления и аналитических навыков студентов. Они должны анализировать и сравнивать разные языки и культуры, что способствует лучшему пониманию сложных вопросов.

5) Глобальная подготовка: Многоязычие и навыки перевода делают выпускников более глобально подготовленными. Они могут успешно работать в многоязычных и мультикультурных средах, что ценится в мировой экономике и политике.

В целом, многоязычие и перевод являются важными инструментами в развитии межкультурной коммуникативной компетенции в высшем образовании. Эти навыки помогают студентам лучше понимать и взаимодействовать с разными культурами и создавать более гармоничные отношения в глобализованном мире.

Культурная чувствительность и осведомленность

Для развития культурной чувствительности и осведомленности среди студентов и преподавателей в высшем образовании могут приниматься разнообразные меры. Вот некоторые из них:

1) Обучение межкультурной коммуникации: Включение в учебные программы курсов и тренингов по межкультурной коммуникации, межкультурной психологии и межкультурным вопросам. Это помогает студентам и преподавателям понимать особенности разных культур и способы эффективного взаимодействия с представителями разных культур.

2) Межкультурные обмены и программы мобильности: Организация студенческих обменов, стажировок и программ мобильности, позволяющих студентам погрузиться в другую культуру и лично узнать о ней. Такие опыты могут сильно повысить культурную чувствительность.

3) Мультикультурное образование: Включение мультикультурных и интеркоммуникативных элементов в учебные материалы и методики обучения. Это может включать в себя изучение литературы, искусства, истории и обычаев различных культур.

4) Интерактивные занятия: Организация интерактивных занятий и дискуссий, на которых студенты могут обсуждать и анализировать культурные аспекты и явления. Это позволяет им применять теоретические знания на практике.

5) Межкультурные мероприятия: Проведение мероприятий, фестивалей, ярмарок и выставок, на которых студенты и преподаватели могут познакомиться с культурой и искусством разных стран и народов.

6) Междисциплинарные проекты: Совместные проекты между различными кафедрами и факультетами, которые способствуют интеграции знаний о культуре в различных областях.

7) Разнообразие в кадрах: Привлечение преподавателей и персонала из разных культурных сред и с разным культурным опытом. Это способствует созданию разнообразной и включающей среды.

8) Оценка и обратная связь: Включение элементов оценки культурной чувствительности и осведомленности в учебные программы и деятельность университетов, а также предоставление обратной связи студентам и преподавателям для их личного развития.

9) Стажировки и практики: Предоставление студентам возможности для стажировок и практик в международных или

мультикультурных средах, где они могут применять свои знания и навыки.

Эти меры помогают создать более культурно осведомленную и чувствительную образовательную среду, способствуя гармоничным отношениям и эффективной межкультурной коммуникации среди студентов и преподавателей.

Межкультурные проекты и мобильность

Межкультурные проекты, студенческая мобильность и обмен опытом играют важную роль в развитии межкультурной коммуникативной компетенции у студентов. Вот, каким образом они способствуют этому развитию:

1) Возможность практики в реальных условиях: Студенческая мобильность и обмен позволяют студентам на практике взаимодействовать с представителями других культур в реальных ситуациях. Это дает им опыт решения межкультурных коммуникативных задач, таких как адаптация к новой культурной среде, общение на чужом языке и понимание местных обычаев.

2) Культурный обмен и понимание: Участие в межкультурных проектах и обменах позволяет студентам углубленно понимать культуру других стран и этнических групп. Они могут изучать традиции, искусство, историю и обычаи, что способствует развитию культурной чувствительности и осведомленности.

3) Межкультурная коммуникация: Обмен опытом и межкультурные проекты сталкивают студентов с необходимостью общения с людьми, которые говорят на другом языке и могут иметь другие менталитеты. Это способствует развитию навыков межкультурной коммуникации, таких как умение слушать, задавать вопросы, интерпретировать жесты и мимику, и адаптировать свое поведение к культурным особенностям собеседника.

4) Развитие эмпатии: Знакомство с разными культурами через межкультурные проекты и студенческую мобильность может способствовать развитию эмпатии и понимания. Студенты могут начать видеть мир глазами других людей и лучше понимать их точку зрения.

5) Преодоление стереотипов: Участие в обменах и межкультурных проектах помогает студентам преодолевать стереотипы и

предрассудки, которые могли сформироваться из-за недостаточного знания или негативного опыта.

6) Совместные проекты и учеба: Межкультурные проекты, особенно если они требуют совместного решения задач, способствуют развитию навыков работы в мультикультурной команде и поиска компромиссов.

7) Улучшение языковых навыков: Общение на чужом языке с носителями языка в реальных условиях способствует улучшению языковых навыков студентов.

В целом, межкультурные проекты, студенческая мобильность и обмен опытом создают уникальные возможности для студентов развивать межкультурную коммуникативную компетенцию, что важно в глобальном образовательном и рабочем контексте.

Роль технологий в обучении

Для усиления обучения и развития межкультурной коммуникативной компетенции современные образовательные учреждения и преподаватели могут использовать различные ресурсы и технологии. Вот несколько примеров:

1) Виртуальные классы и онлайн-платформы: Онлайн-курсы и платформы для дистанционного обучения позволяют студентам обучаться с участниками из разных культур и стран, что способствует развитию межкультурной коммуникативной компетенции. Многие университеты предоставляют доступ к виртуальным классам и ресурсам для межкультурного обучения.

2) Мультимедийные ресурсы: Использование аудио и видеоматериалов с разнообразными культурными контекстами, фильмов, документальных фильмов, мультимедийных презентаций и интерактивных учебных модулей способствует лучшему пониманию различий и сходств в культурах.

3) Социальные сети и форумы: Социальные медиа и образовательные форумы позволяют студентам обсуждать межкультурные темы, задавать вопросы и обмениваться мнениями с представителями других культур. Это способствует обучению через интерактивное общение.

4) Межкультурные библиотеки и ресурсы: Доступ к библиотекам и ресурсам, специализированным на межкультурных и

мультикультурных темах, помогает студентам и преподавателям глубже понимать и исследовать различия и сходства в культурах.

5) Виртуальная реальность (VR) и дополненная реальность (AR): Эти технологии позволяют создавать иммерсивные межкультурные среды, в которых студенты могут взаимодействовать с другими культурами, испытывать события и ситуации, и практиковать навыки межкультурной коммуникации.

6) Языковые приложения и обучающие программы: Мобильные приложения и программы для изучения языков позволяют студентам улучшать свои языковые навыки и понимание других культур в удобное для них время.

7) Виртуальные обмены и симуляции: Онлайн-симуляции межкультурных ситуаций и виртуальные обмены позволяют студентам практиковать навыки межкультурной коммуникации без необходимости путешествовать физически.

8) Вебинары и видеоконференции: Виртуальные встречи и вебинары с экспертами из других стран и культур позволяют студентам задавать вопросы, обсуждать важные межкультурные темы и получать реальные знания.

Использование этих ресурсов и технологий позволяет современным образовательным учреждениям и преподавателям создавать более интерактивные и практически ориентированные учебные среды для развития межкультурной коммуникативной компетенции у студентов.

Профессиональная подготовка и международная карьера

Развитие межкультурной коммуникативной компетенции имеет значительное влияние на подготовку студентов к международной карьере и работе в многонациональных средах. Вот, какие преимущества оно приносит:

1) Эффективная межкультурная коммуникация: Студенты с развитой межкультурной коммуникативной компетенцией лучше понимают особенности межкультурных общения, включая невербальные сигналы, структуру общения и культурные нюансы. Это делает их способными эффективно взаимодействовать с представителями разных культур в рабочей среде.

2) Разрешение конфликтов: Навыки межкультурной коммуникации помогают студентам разрешать межкультурные

конфликты и недопонимания, которые могут возникать в многонациональных коллективах. Они способны находить компромиссы и строить позитивные отношения.

3) Глобальное видение: Развитая межкультурная коммуникативная компетенция способствует формированию глобального видения мира. Студенты начинают видеть себя как часть мирового сообщества и лучше понимают глобальные вызовы и возможности.

4) Культурная чувствительность: Студенты, обладающие межкультурной компетенцией, более чувствительны к культурным особенностям и разнообразию. Это позволяет им более успешно взаимодействовать с коллегами, клиентами и партнерами из разных культур.

5) Карьерные возможности: Студенты с межкультурной компетенцией имеют преимущество на рынке труда, особенно в компаниях, работающих на мировом рынке. Многие международные компании ценят сотрудников, способных эффективно взаимодействовать с клиентами и коллегами из разных стран.

6) Лидерские навыки: Межкультурная коммуникативная компетенция способствует развитию лидерских навыков, таких как умение вести команды сотрудников из разных культур, принимать сложные решения и реагировать на межкультурные вызовы.

7) Международные проекты и мобильность: Студенты, обладающие межкультурной компетенцией, более склонны к участию в международных проектах и мобильности, что расширяет их карьерные возможности и опыт.

В целом, развитие межкультурной коммуникативной компетенции делает студентов более подготовленными к успешной карьере в многонациональных и глобальных организациях, а также помогает им лучше адаптироваться к разнообразным и изменяющимся культурным средам.

Сочетание активных методов с традиционными подходами способствует индивидуальной направленности обучения, формирует у студентов межкультурную коммуникативную и профессиональную компетенцию, способствует развитию творческого стиля работы и достижению высших результатов в учебном процессе. Этот подход также готовит людей к жизни в

поликультурной среде, развивая их способность понимать и уважать другие культуры.

Заключение

В заключение межкультурная коммуникативная компетенция представляет собой неотъемлемую часть современного высшего образования. Она становится ключевым фактором в успешной подготовке студентов к современному мировому обществу, где границы между культурами и нациями стираются, а взаимодействие различных культур становится все более неотъемлемой частью нашей жизни. Высшие учебные заведения должны уделять особое внимание развитию этой компетенции, обеспечивая студентов не только знаниями и навыками, но и пониманием и уважением культурного многообразия.

Межкультурная коммуникативная компетенция не только способствует лучшему пониманию и взаимодействию между людьми из разных культур, но также является фундаментом для мира, толерантности и сотрудничества. Она позволяет студентам не только успешно адаптироваться к переменчивым условиям глобального мира, но и вносить свой вклад в развитие гармоничного и многообразного общества.

Все высшие учебные заведения должны стремиться к тому, чтобы выпускники были не только компетентными в своей области знаний, но и готовыми к межкультурному диалогу и сотрудничеству. Это путь к обогащению и разнообразию в мировом образовании и культуре.

Литература:

1. Костюкова Т.А. «Педагогические основы развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых направлений подготовки» // Язык и культура. – 2019. – №46. – стр. 216–235;

2. Марковина, И.Ю. Формирование межкультурной компетенции как один из аспектов развивающего обучения: этнопсихолингвистический подход //Развивающее обучение в системе иноязычной подготовки: проблемы, инновации, перспективы. –М.: Рема, 2009. (Вестник Моск. гос. лингв. ун-та. Выпуск 567. Серия Педагогические науки). – С. 106-116.

3. Брылева В. А. Развитие межкультурной компетенции студентов-лингвистов средствами виртуальной образовательной среды специального факультета: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. – Пятигорск, 2007;

4. Наролина В.И. Межкультурная коммуникативная компетентность как интегративная способность межкультурного общения специалиста // Электронный журнал «Психологическая наука и образование» www.psyedu.ru;

5. Плужник И.Л. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов гуманитарного профиля в процессе профессиональной подготовки: Автореф.дис. ... д-ра пед. наук. Тюмень, 2003. 44 с.;

6. Плеханова М.В. Формирование межкультурной компетенции на основе использования аутентичных видеоматериалов при обучении иноязычному общению студентов технического вуза (немецкий язык, базовый курс). Дис. ... канд. пед. наук. Томск, 2006. 228 с.

7. Алмазова, Н.И. Кросс-культурная составляющая иноязычной коммуникации: когнитивный и дидактический аспекты / Н.И. Алмазова. – СПб.: Наука, 2003.

Вопросы для самоконтроля:

1. Какие виды компетенций включает межкультурная компетенция?
2. Что означает межкультурная коммуникативная компетентность?
3. Сколько существует классификаций моделей межкультурной компетенции?
4. Что такое коммуникативная компетентность в межличностной коммуникации?

Тестовые задания:

1. Что представляет собой межкультурная коммуникативная компетенция?

- A. Навык эффективного общения внутри одной культуры.
 - B. Способность эффективно общаться и взаимодействовать с представителями других культур.
 - C. Знание иностранных языков.
 - D. Понимание искусства и литературы разных культур.
- Правильный ответ – в*

2. Почему межкультурная коммуникативная компетенция важна в высшем образовании?

- A. Она помогает студентам экономить деньги на учебе.

В. Она помогает студентам сфокусироваться на своих личных интересах.

С. Она развивает навыки, необходимые для успешной работы в многонациональной среде и на рынке труда.

Д. Она обязательна для получения стипендии.

Правильный ответ – с

3. Какие компоненты включает в себя межкультурная коммуникативная компетенция?

А. Только лингвистический аспект.

В. Только культурный аспект.

С. Лингвистический, культурный и социальный аспекты.

Д. Психологический аспект.

Правильный ответ – с

4. Какими методами и стратегиями можно преподавать межкультурную коммуникативную компетенцию?

А. Только лекции и учебники.

В. Изучение межкультурных случаев, обмен культурными материалами, дискуссии и симуляции межкультурных взаимодействий.

С. Только теоретические курсы.

Д. Продвинутое компьютерные программы.

Правильный ответ – в

5. Как студенты могут развивать межкультурную коммуникативную компетенцию на практике?

А. Чтение книг и журналов.

В. Участие в международных обменах и стажировках.

С. Смотреть фильмы только на своем родном языке.

Д. Посещение иностранных ресторанов.

Правильный ответ – в

6. В каких областях межкультурная коммуникативная компетенция может быть полезной в профессиональной деятельности?

А. Только в сфере гастрономии.

В. В медицине, инженерии, бизнесе и многих других.

С. Только в искусстве и культурной сфере.

Д. В области исследований природы.

Правильный ответ – в

7. Что способствует развитию межкультурной коммуникативной компетенции?

- А. Ограничение контактов с представителями других культур.
- В. Активное участие в межкультурных мероприятиях и обменах.
- С. Изучение только родного языка.
- Д. Изоляция от внешнего мира.

Правильный ответ – в

8. Схема общения определяется последовательностью действий?

- А. кодирование – декодирование – передача
- В. кодирование – передача – декодирование
- С. декодирование – передача – кодирование
- Д. передача – декодирование- кодирование

Правильный ответ – в

9. Коммуникация, осуществляется посредством использования языка?

- А. вербальная
- В. невербальная
- С. Диалогическая
- Д. Монологическая

Правильный ответ – а

10. Научное направления «Межкультурная коммуникация» возникло в результате?

- А. Интеграции
- В. Глобализации
- С. культуры
- Д. общения

Правильный ответ – в

Наиболее характерными формами мобильности институтов являются: открытие иностранных кампусов университетами и/или коммерческими поставщиками или создание нового высшего учебного заведения, в котором иностранный капитал принимает участие либо самостоятельно, либо в партнерстве с национальным вузом (табл. 2).

Мобильность образовательных программ включает курсы дистанционного образования, предлагаемые вузом, расположенным за границей; совместные курсы или программы, предлагаемые внутренним вузом и его зарубежным вузом-партнером; а также франчайзинговые курсы и программы.

Объективно существующие тенденции интернационализации образования превращаются в управляемый процесс. Развитие международного межвузовского сотрудничества позволяет организовывать совместные исследовательские проекты, обменные программы для студентов и преподавателей, специальные программы для иностранных студентов. В этом случае важным элементом в обеспечении прозрачного и согласованного рассмотрения заявлений о признании иностранных квалификаций могло бы также косвенное или прямое признание систем обеспечения качества образования. Для реализации этого, еще с 2001 года Пражское Коммюнике призывает к сотрудничеству между экспертами, работающими в области обеспечения качества и экспертами в области признания квалификаций. В целях совершенствования методов оценки соответствия образовательных программ интегрируемых учебных заведений существующим образовательным стандартам на основе компетентностного подхода, нами предложена схема взаимодействия экспертов, работающих в области обеспечения качества образовательных услуг с экспертами в области признания квалификаций (табл.3).

Как показало проведенное исследование, в настоящее время разнообразные программы Европейского Союза (например, ERASMUS, SOCRATES, TEMPUS), а также проекты, инициированные национальными организациями стран-членов Организации экономического сотрудничества и развития (OECD) (USAID, IREX, British Council, DAAD, CIDA, EduFrance и др.), направлены на развитие мобильности, и в немалой степени способствуют развитию процесса интернационализации.

Как показало исследование, страны, не рассматривавшие ранее интернационализацию образования, как часть своей стратегии развития, в ситуации глобализации в настоящий момент вынуждены определяться и находить себя в форми-

рующемся общемировом образовательном пространстве. Однако, несмотря на объективность и очевидную необратимость процесса глобализации образования, он далеко не во всех странах приводит к интернационализации (активному и эффективному межстрановому сотрудничеству с целью взаимообогащения и обмена опытом в сфере образования).

Ключевой момент заключается в различных возможностях стран реагировать на процесс глобализации, «стирание» национальных границ и необходимость вхождения в мировое экономическое пространство. Многие страны по разным причинам (низкий уровень или переходный этап экономического развития, отсутствие политической стабильности, информационная изоляция, низкие технологические возможности и т.д. и связанный с этими факторами низкий уровень образованности населения) оказались на периферии глобальных тенденций.

Кроме того, на пути интернационализации образования существуют и другие препятствия, затрудняющие адаптацию уже имеющихся или разработку собственных стратегий интернационализации, а именно: наличие культурных барьеров; отсутствие (или ограниченность) четкого законодательства в отношении предоставления трансграничного образования и оценки его качества; отсутствие (в настоящий момент) критериев сравнимости систем и программ высшего образования.

На наш взгляд, к числу несомненных преимуществ интернационализации относят увеличение доступности высшего образования, универсализацию знания, появление международных стандартов качества и развитие инновационного характера высшего образования, а также расширение и укрепление международного сотрудничества, активизацию академической и студенческой мобильности.

Интернационализация высшего образования и, в частности, мобильности студентов и трансграничная деятельность вузов дают экономическую выгоду, связанную с рыночной стоимостью предоставления услуг на международном образовательном рынке. Политика по вопросу платы за обучение является ключевым элементом общего воздействия интернационализации на торговый баланс. Фактически, ряд стран сделали международ-

ное образование существенной частью своих стратегий социально-экономического развития, а взимание полной платы за обучение иностранных студентов используется как источник получения дохода. Однако рыночная стоимость интернационализации выходит за рамки доходов от платы за обучение, которые вместе с наличием сопутствующих расходов, связанных с пребыванием иностранных студентов в стране и составляющих существенный вклад в национальную экономику принимающей страны, можно рассматривать как преимущества краткосрочного характера.

Существуют также преимущества долгосрочного характера, выражающиеся в появлении новых рабочих мест, развитии инфраструктуры и потенциала системы образования.

В последнее десятилетие появились новые формы трансграничного высшего образования. Они включают не только международную мобильность студентов, но также мобильность образовательных программ и образовательных институтов [4].

Такое развитие событий явилось следствием действия четырех различных, но не исключающих друг друга подходов: согласованный подход, миграция квалифицированной рабочей силы, получение дохода, расширение возможностей, которые определяют стратегические направления интернационализации высшего образования с учетом экспортно-импортной составляющей, а также роли экономических аспектов. Каждая страна разрабатывает стратегию интернационализации высшего образования исходя из собственных экономических и политических возможностей, принимая во внимание размеры и географическое положение, историю и культуру, качество и отличительные особенности своей системы высшего образования, роль языка своей страны в мире, а также опыт работы в области развития международного сотрудничества.

Большой интерес для детального исследования представляет наличие геополитических аспектов в стратегиях интернационализации стран. Большинство стран вполне конкретно определяет не только географию приложения усилий в развитии экспорта образовательных услуг, но и указывает структуры, посредством которых планируется реализация этих замыслов.

Таким образом, интернационализация образования все в большем числе стран становится объектом и предметом целенаправленной политики со стороны государства, ориентированной на решение конкретных национальных, политических, социальных и экономических проблем.

В условиях формирования рыночной экономики за последнее десятилетие система казахстанского образования претерпела значительные изменения, что стало возможным в результате последовательной реализации законодательных актов в области образования, других нормативных документов, а также ратифицирования международных правовых актов в области образования. Важным шагом к расширению международной деятельности вузов страны стало подписание в 2010 году Болонской Декларации. Данное событие предопределило большие изменения в структуре образования страны и открыло возможность для сотрудничества во многих аспектах. Так, сформировались основные направления международного сотрудничества вузов РК в области высшего образования и науки: касательно академической мобильности студентов, преподавателей и сотрудников, привлечения зарубежных ученых и топ-менеджеров, касательно разработки совместных образовательных и дудипломных программ, проведения совместных научных исследований и т.д.

Республика Казахстан также является участником Лиссабонской конвенцией о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе. Международное сотрудничество Республики Казахстан в области образования осуществляется в соответствии с законодательством страны и международными договорами РК. Государство выполняет взятые на себя международно-правовые обязательства в сфере образования, используя все ветви государственной власти. 18 Среди основных НПА по международному сотрудничеству выделяют Закон РК «Об образовании»; Государственная программа развития образования и науки на 2016-2029 гг.; Концепция академической мобильности обучающихся высших учебных заведений; Правила направления для обучения за рубежом, в том числе в рамках академической мобильности.

Важно отметить, что Стратегия академической мобильности в РК определяет приоритетные направления интернационализации казахстанского высшего образования. Данный документ призван повысить привлекательность казахстанского высшего образования и обозначить главные задачи в сфере мобильности, включая: – обеспечение качества внешней мобильности, в том числе международной кредитной мобильности; – обеспечение качества входящей мобильности; – реализация принципов трехязычного образования; – расширение прямых связей вузов с зарубежными вузами-партнерами и международными организациями.

Также, в июле 2018 г. Президент Казахстана Н.А. Назарбаев подписал Закон «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам расширения академической и управленческой самостоятельности высших учебных заведений». Согласно внесенным изменениям, рабочей группой МОН РК разработаны и изменены 70 нормативно-правовых актов, которые будут регулировать академическую и управленческую самостоятельность вузов, включая и международную деятельность. В новых Правилах КТО теперь усовершенствована казахстанская система перезачета кредитов на основе системы ECTS. Теперь трудоемкость одного казахстанского кредита соответствует 30 академическим часам или 1 кредиту ECTS, то есть переводной коэффициент равен 1.

Такие изменения облегчат процедуру признания обучения, полученного за рубежом, а также разработку совместных образовательных программ с европейскими вузами-партнерами. Вузам РК доступна единая национальная кредитная система, которая полностью сопоставима с европейской. А значит, будут преодолены сложности, связанные с переводом учебной нагрузки из одной системы в другую, что существенно повысит эффективность и качество обучения. Таким образом, казахстанские вузы при реализации процесса интернационализации руководствуются нормами и правилами, установленными правовыми документами.

Сейчас наступил тот момент исторического развития мировой системы высшего образования, когда национальная обособленность вузов все более вступает в конфликт с последствиями и перспективами интернационализации и глобализации. Этот фундаментальный конфликт проявляется в различных вопросах и проблемах: признании университетских дипломов, специализаций и оценок, развитии международных форм оценки качества, вопросах международной аккредитации. Чтобы предложить реальные шаги по преодолению этого конфликта, нужно разобрать основные формы и характеристики, проблемы и перспективы интернационализации высшего образования.

Самая известная форма интернационализации высшего образования – это мобильность студентов – увеличение числа студентов, обучающихся за границей. Конечно командирование студентов на обучение в другие страны – явление не новое, и определенные регионы сталкиваются с этим уже давно. Большинство европейских стран имеют постоянный приток студентов из своих бывших колоний. Значительная часть молодежи из стран Латинской Америки стремятся получить диплом в университетах США и Канады. В период холодной войны высшие учебные заведения Советского Союза и Восточной Европы привлекали студентов из государств со схожей идеологией. За последние 40 лет темпы увеличения этих потоков студентов превысили темпы распространения самого высшего образования.

По данным ЮНЕСКО уровень международной мобильности студентов вырос за последние 25 лет на 300%. По мнению экспертов к 2010 году число студентов, обучающихся за рубежом составит 2,8 миллионов, а к 2025 году – 4,9 миллионов.

Мобильность студентов стимулируется различными государственными и региональными программами. Многие страны заключают двусторонние и многосторонние соглашения в этой области. Наиболее известные европейские программы – «Эразмус», а затем (с 1995 г.) „Сократ“. Программа «Эразмус» (начата в 1987 с целью способствовать созданию общего рынка в Европе) и сопряженные с ней схемы мобильности, такие как

«Комет», «Лингва» и др. ставили целью создание европейской модели высшего образования. Студенческий обмен рассматривается как мощное средство развития общеевропейского рынка специалистов и квалифицированных работников. Помимо более или менее организованных схем студенческой мобильности, существует и спонтанное перемещение студентов вне программ. Эта спонтанная мобильность является результатом целого ряда факторов, отражающих стратегии „проталкивания“ и «вытягивания». Национальные различия в доступе к образованию, количественные ограничения в наборе студентов на определенные специальности заставляют студентов из этих стран искать возможности образования за рубежом. Языковые и культурные соображения привлекают студентов на образовательные программы Великобритании, Франции, США. Доминирование английского языка в качестве основного в современной науке и в качестве наиболее часто изучаемого второго языка, обусловило тот факт, что наряду с США и Великобританией в список стран, принимающих наибольшее количество иностранных студентов, вошли также Канада и Австралия.

Международная мобильность студентов является не только межконтинентальным, но и региональным явлением. Процесс интеграции региональных экономик стимулирует мобильность студентов, и в этом отношении такие международные соглашения, как NAFTA, ASEAN или АПЕС сыграли большую роль. Специально созданная программа «Нордплюс» – программа студенческого обмена между северными европейскими странами – основывается на привлекательном принципе финансирования: „деньги следуют за студентом“.

Постепенно потоки иностранных студентов стали восприниматься большинством принимающих стран больше как торговля, нежели помощь, поскольку во многих случаях иностранные студенты оплачивают полную стоимость обучения. Во многих образовательных учреждениях, принимающих студентов, особенно в англоязычных странах, доход, полученный за счет полной оплаты обучения иностранными студентами, является существенным прибавлением к ежегодно сокращающимся

вузовским бюджетам. Без такого дополнительного дохода многие вузы просто не могли бы существовать.

Таким образом, причиной роста числа студентов, обучающихся за границей, все больше являются рыночные процессы, а не государственная политика или вопросы оказания помощи. Международный рынок образовательных услуг превращается в стремительно развивающийся сектор экономики, центральными элементами которого являются международный маркетинг образовательных учреждений и целенаправленный набор иностранных студентов. Пример Австралии показывает, что политика активного маркетинга вузовских программ и непосредственного поиска и набора иностранных студентов оказалась продуктивной, по крайней мере, с экономической точки зрения.

Хотя мобильность преподавательского состава не настолько исследована, как область мобильности студентов, ее можно считать второй по важности формой интернационализации высшего образования. Традиционно международная мобильность профессорско-преподавательского состава обусловлена исследованиями и научной работой, но в ряде регионов и в определенных областях образования, таких как менеджмент и деловое администрирование, существуют специальные схемы регионального и международного тренинга для молодых исследователей и специалистов.

Как и в случае с мобильностью студентов, здесь существуют сильные географические различия в потоках. На одном полюсе в этом процессе стоят страны с высоким уровнем научной иммиграции в результате целенаправленного привлечения научного персонала для расширения системы высшего образования (например, как это было в Гонконге), а на другом – страны с низким уровнем интернационализации профессорско-преподавательского состава. К последним относятся, в основном, страны с высоким уровнем национальной однородности, использующие только родной язык в обучении, которым поэтому трудно найти специалистов, владеющих иностранными языками. США и Великобритания являются крупнейшими экспортёрами научных трудовых ресурсов, но в то же время кафедры их университетов

очень привлекательны для зарубежных специалистов; в этом можно убедиться, если обратить внимание на состав их высококвалифицированных научных кадров, среди которых немало представителей зарубежных стран.

Программы студенческой мобильности способствовали появлению региональных программ мобильности преподавательского состава, таких как программа «Фулбрайт».

Программы студенческой и преподавательской мобильности развивались с целью стимулирования интернационализации учебных планов, т.е. внедрения изменений в учебные планы сотрудничающих вузов и факультетов. Поскольку даже в объединенной Европе существует огромное разнообразие национальных систем высшего образования, стремление денационализировать учебные планы и привнести в них общие европейские элементы могло быть реализовано только через проекты мобильности. Эти изменения встречали сопротивление отдельных вузов. Вудро Вильсон, будучи президентом Принстонского университета, сказал, что «легче перенести кладбища, чем изменить программы обучения».

Самым сильным стимулом интернационализации программ обучения является все большее влияние международных профессиональных объединений. Быстрый рост международной торговли профессиональными услугами побудил представителей многих профессий организовать свою деятельность на международном уровне. Эти профессиональные объединения серьезно взялись за решение таких вопросов, как гарантия качества, минимальные стандартные требования, критерии профессионализма, аккредитация и т.д. Архитекторы, психологи, бухгалтеры и многие другие пытаются разработать международные стандарты, которые могли бы привести к большей согласованности учебных планов и критериев качества. Часто подобные профессиональные стандарты реализуются международными организациями. Например, Европейский Союз рассматривает вопросы о стандартных минимальных требованиях к образованию, в связи с мобильностью рабочей силы. Соглашения о свободной торговле, например, NAFTA и ASEAN, содержат положения о взаимном признании процедур лицензирования и

сертификации профессиональных услуг. В связи с этим, многие вузы пересматривают свои учебные планы в соответствии с подобными директивами.

Все больше и больше вузов, расположенных в центрах академического мира, не удовлетворены количеством студентов, приезжающим к ним на обучение. Они пытаются совместить набор иностранных студентов с расширением предложения своих образовательных услуг на перспективных рынках, организуя зарубежные отделения и филиалы, полностью подчиняющиеся основному учебному заведению. Эта тенденция показывает сдвиг в процессе интернационализации от спроса к предложению. Если страна, в которой расположен филиал, юридически признает иностранный диплом, то студенты могут обучаться по программе иностранного вуза от начала и до самого выпуска. В некоторых случаях, эти филиалы рассматриваются местными учебными заведениями как вмешательство в национальную систему высшего образования и национальную политику, потому что они предлагают программы, разработанные на иностранном языке на материалах другого рынка и рассчитанные в основном на обеспеченных студентов. Подобная форма интернационализации учебных планов особенно характерна для развивающихся стран, но примеры ее можно найти и в Европе.

Многие учебные заведения заключают соглашения о сотрудничестве, которые касаются различных аспектов преподавания и обучения. Очень часто эти соглашения связаны с обменом студентами и/или преподавателями. В некоторых случаях, эти связи перерастают в консорциумы и вузовские сети. Как правило, подобные объединения учебных заведений обладают весьма ограниченными правами. Их рассматривают скорее, как добровольные объединения вузов для проведения конкретных образовательных проектов. Но проводимая участниками консорциумов и вузовских сетей работа по согласованию требований и образовательных стандартов, несомненно, способствует продвижению идеи интернационализации высшего образования.

Более глубокое взаимодействие между учебными заведениями предполагается при заключении ими различных соглашений о введении согласованных образовательных программ.

«Глобальный альянс транснационального образования» (GATE) – международное объединение, включающее бизнес-организации, высшие учебные заведения и правительственные структуры, которые занимаются вопросами обеспечения качества, аккредитации и сертификации вузовских программ, предлагаемых за пределами своей страны. Эта организация предусматривает несколько вариантов межвузовских соглашений:

- Франшиза: по договору франшизы зарубежный вуз выдает местному учебному заведению разрешение использовать свои образовательные программы и выдавать свои дипломы на взаимно согласованных условиях.

- Программы-близнецы: такие договоры между высшими учебными заведениями разных стран заключаются для предложения совместных программы обучения. В обоих вузах студенты проходят одни и те же курсы, занимаются по одинаковым учебникам и сдают одинаковые экзамены, при этом преподают им обычно местные педагоги.

- Взаимное признание программ: в отличие от предыдущего договора, сотрудничающие вузы не разрабатывают совместных программ. Студенты зачисляются на программы вуза другой страны, и все получаемые ими оценки признаются действительными в их родном учебном заведении. Или студенты могут обучаться в местном институте на одном этапе, получая оценки, которые признаются образовательным учреждением другой страны, чтобы потом пройти в этом вузе программы следующего этапа обучения.

Некоторые сторонники международного образования рассматривают вышеописанные варианты интернационализации как этапы на пути решения более сложной задачи гармонизации и международной интеграции национальных систем высшего образования. Они считают, что различия в национальных системах высшего образования могут стать серьезной помехой экономической глобализации. Такие серьезные факторы, как растущая автономия вузов, децентрализация и передача полномочий от центральных национальных правительств региональным органам власти, привносят еще больше разнообразия в системы национального образования, тем самым

затрудняя их международную гармонизацию. Легче всего поддаются международной стандартизации такие аспекты образования, как структура учебного года и системы оценки знаний. В вопросе структуры студенческих и аспирантских учебных программ наблюдается медленное движение в сторону англо-американской модели.

Важным подтверждением этой тенденции стали Сорбонская и последующая Болонская декларации. Подписанная министерствами образования Франции, Германии, Италии и Великобритании на встрече по случаю дня основания Сорбонского университета 25 мая 1998 года, Сорбонская декларация содержит признание приверженности стран делу интернационализации через постепенную унификацию дипломов, степеней и образовательных циклов, и таким образом через создание реального «единого пространства европейского высшего образования». В июле 1999 года Сорбонская декларация стала основной темой на встрече ректоров и министров образования европейских стран в Болонье, благодаря чему появилась Болонская декларация 19 июля 1999 года. Болонская декларация преследовала следующие две основные цели: (1) повышение конкурентоспособности европейской системы высшего образования и (2) увеличение мобильности студентов и рабочей силы в рамках Европы. Для достижения этих целей были сформулированы следующие задачи:

- Создание системы понятых всем квалификационных степеней высшего образования;
- Создание системы высшего образования, основанной на двух уровнях.

Первый уровень должен готовить студентов к использованию своих знаний и умений на рынке труда.

Второй уровень должен основываться на успешном освоении первого уровня.

- Создание системы накопления и перевода кредитов, т.е. свидетельств предшествующего образования, для продолжения образования в другой стране.
- Мобильность студентов, преподавателей, исследователей.
- Сотрудничество в области управления качеством

- Создание европейского стандарта высшего образования.

Несмотря на то, что эта добровольная декларация не влечет конкретных практических обязательств, она является признаком того, что все больше европейских стран с сильно отличающимися системами национального высшего образования стремятся начать процесс гармонизации.

Быстрое развитие различных проектов и программ в области интернационализации требовало больших затрат. В восьмидесятые годы маркетинговая деятельность некоторых учебных заведений по набору иностранных студентов для получения дополнительного источника финансирования привела к проблемам с качеством образования, многие вузы подверглись критике за заметное снижение стандартов качества. По этой причине в рамках интернационализации были приняты особые меры и разработаны специальные инструменты обеспечения качества. Контроль качества осуществляют как национальные, так и международные агентства.

Наиболее известными национальными организациями, признанными на международном рынке образования, являются:

Quality Assurance Agency (QAA) – Агентство по обеспечению качества (Великобритания) проводит регулярные аттестации всех английских вузов, а также аккредитует все международные программы, в которых участвуют английские вузы, если присуждаются их дипломы и степени.

Accredited Master of Business Administration (AMBA) – аккредитованные программы MBA (Великобритания) – аккредитует программы мастера делового администрирования английских и зарубежных вузов. Является наиболее престижной системой аккредитации в мире для программ MBA.

Нидерландская организация сотрудничества в международном образовании (NUFFIC) разработала в 1995 г. основные направления оценки качества международных программ высшего образования, названные «Качеством интернационализации». Этот документ включает ряд процедур, позволяющих проводить анализ качества составляющих элементов образовательных программ (учебных программ и материалов, процесса самооценки, подготовки и сертификации преподавательского состава и т.д.). Документ обязателен для всех голландских вузов,

имеющих программы международного сотрудничества с зарубежными образовательными организациями.

Среди международных систем контроля качества и аккредитации уже упоминавшийся выше Глобальный альянс транснационального образования – Global Alliance for Transnational Education (GATE) – (США), который занимается сертификацией качества образовательных программ транснационального образования, т.е. программ вузов одной страны, которые предлагаются на рынке других стран

Аккредитацию по стандартам качества ISO-9000. проводят несколько организаций, в том числе Ллойдс (Великобритания), Тюф-Серт (Германия) и др.

Европейский Совет по Бизнес Образованию (European Council for Business Education ECBE) – (штаб квартира в Женеве, Швейцария) является филиалом Международной Федерации Бизнес Образования (США) и также предлагает систему аккредитации школ бизнеса. Модель аккредитации стандартна по компонентам, ее прошли некоторые российские негосударственные вузы, например, Международный университет в Москве. Но организация является достаточно узким клубом не очень крупных и известных вузов, поэтому получение такой аккредитации не слишком престижно.

Образованная в 1919 г. Ассоциация высших колледжей и школ бизнеса (Association of Advance Collegiate Schools of Business AACSB) (США), занимается контролем качества и аттестацией программ в области экономики и бизнеса, а также бухучета. Аккредитуются также и программы MBA. Все крупные американские вузы являются членами этой организации и стремятся пройти ее аккредитацию. В последние годы AACSB стремится стать международной организацией, привлекая к своим программам аккредитации европейские вузы и школы бизнеса. Аккредитацию AACSB получили несколько ведущих бизнес школ Франции, Испании, Великобритании. После этого данная система аккредитации приобретает все большую популярность среди европейских вузов.

Созданная в 1971 году Европейская ассоциация развития менеджмента (European Foundation for Management Development

EFMD), объединяет 400 членов из 40 стран. Среди членов крупные компании и консалтинговые фирмы, известные европейские бизнес школы и центры переподготовки кадров, центры поддержки малого бизнеса, торгово-промышленные палаты и ассоциации работодателей. EFMD предлагает с 1997 года «Европейскую Систему Улучшения Качества» (EQUIS), международную систему стратегического аудита и аккредитации для оценки национальных учебных заведений. Подобную аккредитацию прошли более 30 вузов Европы и Северной Америки. Среди них испанская IESE, французская INSEAD, Лондонская Школа Экономики и другие известные вузы. Аккредитацию этой организации не имеет пока ни один российский вуз. Программа аккредитации является комплексной, учитывает положение вуза в национальной системе высшего образования, включает структуру управления вузом, анализ ресурсов вуза, его преподавательского состава, студентов, научные исследования и публикации, внешние связи вуза и интернационализация его образовательных программ.

Студентам, получающим ученые степени и дипломы за рубежом, необходимо, чтобы эти ученые степени и дипломы были действительны в стране, где они собираются работать. Наибольшие результаты в этой сфере были достигнуты в Европейском регионе. В апреле 1997 года в Лиссабоне была принята «Конвенция по признанию квалификаций высшего образования в Европейском регионе», которая изменила прежний принцип сложной эквивалентности диплома в пользу концепции «признания». Считается, что достичь полной эквивалентности программ, научных степеней или квалификаций в области образования и культуры невозможно. Концепция признания допускает существование разнообразного высшего образования, однако страны доверяют эффективности систем управления качеством и аккредитации дружественных им стран.

Существуют два типа признания высшего образования. Академическое признание обеспечивает признание периодов обучения, квалификационных степеней и дипломов в ситуации, когда студент желает продолжить обучение или выпускник выбирает карьеру в области высшего образования.

Вторым типом признания является профессиональное признание, дающее право работать в данной области деятельности. Академическое признание вуз получает от государства – через систему лицензирования и аттестации; от потребителей – в виде конкурса в вуз и уровня знаний абитуриентов; от рынка труда – в виде быстрого и успешного трудоустройства выпускников; от международного образовательного сообщества – в виде программ обмена студентами, преподавателями, программ Двойного Диплома и т.п.

Государственные системы лицензирования и аттестации в РФ свидетельствуют о выполнении вузом минимальных требований национального образовательного стандарта. Интернационализация рынка образования, усиление международной конкуренции, выход на рынок образования РФ новых игроков в виде негосударственных вузов, зарубежных вузов, тренинговых компаний заставляет вузы стремиться к получению дополнительных свидетельств качества своих образовательных программ и тем самым укрепления своей конкурентоспособности.

Такие свидетельства позволяет получить международная аккредитация. Международная аккредитация – это признание авторитетной международной организацией того, что данный вуз соответствует определенным данной организацией требованиям качества образования. Признание является результатом утвержденной процедуры, включающей как самоанализ вуза своей деятельности, так и аудит вуза независимыми экспертами. Международная аккредитация делает сравнимыми квалификации различных вузов, унифицирует вузовские требования, делает возможным процесс мобильности студентов. При этом международная аккредитация не ведет к нивелировке национальных и вузовских особенностей.

Одна из самых острых проблем, интернационализации – признание периода обучения за рубежом и полученных там оценок. Различия в структуре образования между различными системами высшего образования в разных странах являются стимулом мобильности и сотрудничества, и одновременно

представляют собой естественный барьер, который препятствует дальнейшему развитию.

Проблема заключается в том, что отсутствуют «прозрачность» высшего образования и четкие правила его регулирования как на национальном и институциональном уровне, так и на уровне самих факультетов. В результате этого студенты, обучавшиеся за рубежом и приехавшие назад домой, испытывают трудности в получении признания своих оценок и времени обучения. Студентам приходится снова сдавать экзамены, которые они уже сдавали, обучаясь за рубежом, тратить свое время и нервы. В рамках общеевропейской программы «Эразмус/Сократ» была разработана система, призванная разрешить этот вопрос. Для студентов, обучающихся за рубежом, Европейская Система Перевода Кредитов (European Credits Transfer System ECTS) стала образцом для перевода и признания оценок. ECTS не имеет целью разрешение проблем эквивалентности курсов или оценок в том, что касается содержания или качества обучения. Это скорее некий образец, с помощью которого вузы, участвующие в программе, соглашаются достаточно автоматически признавать заранее оговоренные компоненты обучения и, тем самым, облегчают признание оценок в разных странах.

Глобализация является одновременно и угрозой и возможностью для национальных систем высшего образования. Обострение конкуренции между традиционными вузами, появление угрозы со стороны новых провайдеров образовательных услуг (тренинговых компаний, телекоммуникационных компаний, предлагающих дистанционные программы, корпоративных университетов) заставляет университеты развивать новые формы международного сотрудничества. Многие вузы уже пытаются объединиться и создать региональные и международные организации, осуществляющие оценку качества и аккредитацию образовательных программ и вузов.

Перед каждым национальным вузом стоит задача сделать свои квалификационные степени понятными и признанными не только студентами и работодателями в своей стране, но и привлекательными для иностранных граждан и организаций,

поскольку экспорт образования превратился в исключительно выгодный вид бизнеса. Этой цели можно достичь только через целенаправленные действия по интернационализации высшего образования, включающие мобильность студентов и преподавателей, интернационализацию учебных планов и программ, создание международных вузовских сетей и соглашений о сотрудничестве, использование международных систем контроля качества и аккредитации.

5. РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ВУЗОВ В УСЛОВИЯХ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ

Одним из факторов дальнейшего экономического подъема Республики Казахстан является подготовка высококвалифицированных конкурентоспособных специалистов. В эпоху глобализации и интеграционных процессов, происходящих в мире, необходимость унификации образовательного процесса различных стран стала необходимым условием дальнейшего прогресса. Экономические преобразования в развитых странах потребовали коренных изменений содержания и формы высшего образования. Жесткая конкуренция в сфере научной деятельности, наукоемкое производство требовали высококвалифицированных и высокообразованных кадров, способных к творческому подходу в своей профессиональной деятельности. Академическое образование не способно было удовлетворить потребности рынка труда.

Все это стало причиной подписания в июне 1999 г. министрами образования 29 европейских государств так называемой Болонской декларации. Это событие стало отправной вехой в реформе высшего образования. 19 сентября 2003 г. к Болонской декларации присоединились еще 8 стран и среди них Казахстан.

Цели Болонской декларации заключаются в создании единого общеевропейского рынка труда для работников высшей квалификации, свободного доступа к европейскому образованию, в обеспечении сопоставимой системы ступеней высшего образования. Болонский процесс наглядно иллюстрирует смену парадигмы высшего образования от "teaching" - человека учат к "learning" - человек учится.

Предложенная Болонским университетом идея создания единого общеевропейского пространства высшего образования была поддержана многими университетами и переросла в Болонский процесс. Республика Казахстан является первым Центральнo-Азиатским государством - членом Болонского процесса и полноправным участником Европейского пространства высшего образования.

Цель участия Казахстана в Болонском процессе заключается в расширении доступа к европейскому образованию, дальнейшем повышении его качества, а также в повышении мобильности студентов и преподавательского состава посредством принятия сопоставимой системы ступеней высшего образования, использования системы кредитов, выдачи выпускникам казахстанских вузов общеевропейского приложения к диплому. Наряду с этим, участие Казахстана к Болонскому процессу создаст для казахстанских вузов много преимуществ. Например, образовательные программы, разработанные вузами, могут стать привлекательными и для зарубежных студентов; возрастет возможность для академической мобильности как студентов, так и преподавателей. Значимым преимуществом для казахстанских вузов станет признаваемость не только образовательных программ, но и дипломов, что положительно скажется на возможности трудоустройства выпускников и, тем более, на их конкурентоспособности.

Присоединение Казахстана к Болонской Декларации подразумевает выполнение обязательств по выполнению его основных параметров, которые рассматриваются как первостепенные для создания Европейского пространства высшего образования (ЕПВО) и продвижения европейской системы высшего образования по всему миру. К ним относятся:

- трёхуровневая система высшего образования;
- академические кредиты ECTS;
- академическая мобильность студентов, преподавателей и административного персонала вузов;
- Европейское приложение к диплому;
- контроль качества высшего образования;
- создание единого европейского исследовательского пространства.

Все эти обязательства выполняются в настоящее время. Система высшего образования в стране трехуровневая – бакалавриат-магистратура-докторантура. В системе высшего образования созданы условия для академической мобильности студентов и преподавателей. Это обеспечивается схожестью казахстанских образовательных программ с образовательными программами вузов, входящих в Болонский процесс. Тем самым обеспечивается интернационализация образовательного пространства. Еще одним требованием Болонского процесса является обеспечение контроля за качеством высшего образования. Такой контроль осуществления как со стороны уполномоченных государственных органов в лице Министерства науки и высшего образования, так и со стороны общественных объединений (например, попечительских советов, ассоциаций выпускников и др.). Вхождение в Болонский процесс требует от вузов обеспечения открытости и доступа к проводимым научным исследованиям. Тем самым странами, объединенными в Болонский процесс, создается общее исследовательское пространство. Результаты научных исследований становятся достоянием всего Болонского пространства, ученые имеют возможность ознакомиться с исследованиями, обмениваться достигнутыми научными выводами и положениями.

Таким образом, Болонский процесс стал распространять европейскую систему высшего образования по всему миру. Через Болонский процесс происходит унификация и интернационализация высшего образования.

Следует отметить, что Болонский процесс способствовал активному развитию академической мобильности как студентов, так и преподавателей. Открытость образовательного пространства и доступ к обучению в вузах Болонского процесса мотивировали студентов, преподавателей и ученых к свободному передвижению в академической среде.

Свободное передвижение в академической среде не только в пределах одного государства, но всего Европейского пространства высшего образования требует от преподавателей приспособляемости к различным условиям и к различным требованиям высших учебных заведений. Преподаватели стали приобретать

новые компетенции, позволявшие им свободно коммуницировать и обучать студентов в различных образовательных сообществах.

В условиях Болонского процесса подготовка будущих преподавателей должна быть дополнена новыми компетенциями. Одной из таких компетенций является межкультурная компетенция.

Большое внимание в Казахстане должно быть уделено совершенствованию межкультурной компетенции (МКК) преподавателей и сотрудников казахстанских университетов, а также разработке механизмов внедрения межкультурной компетенции в образовательные программы подготовки педагогических кадров для вузов.

Проблемы формирования межкультурной компетенции преподавателей рассматривались исследователями в области педагогической науки. Большинство исследований фокусируются вокруг формирования межкультурных компетенций преподавателей иностранных языков. Академическая мобильность и свободное передвижение студентов и преподавателей в образовательном пространстве обуславливают необходимость развития межкультурных компетенций всех преподавателей вузов. Нежелание преподавателей самим перемещаться в образовательном пространстве не означает, что они не должны развивать свои межкультурные компетенции. Достаточно передвижения студентов в рамках академической мобильности, чтобы преподаватель, не рассматривающий возможность собственного передвижения в образовательном пространстве, оказался в межкультурной среде студентов.

Так, в 2022 году доля иностранных студентов в контингенте ОВПО составила 7%, реализовано 195 программ двойного диплома с 97 университетами-партнерами из 23 стран мира. Контингент студентов, обучающихся по таким программам, составил 1281 человек (бакалавриат - 650, магистратура - 625, докторантура - 6). К преподавательской деятельности в ОВПО Казахстана привлечено 200 зарубежных экспертов. Открыто 3 филиала зарубежных университетов в городах РК [1].

В Концепции развития высшего образования до 2029 года предполагается создать условия для дальнейшей интернационализации системы высшего образования, а именно: будет

увеличена доля иностранных студентов в вузах страны; будут открываться филиалы зарубежных ведущих вузов; будет расширяться обмен профессорско-преподавательским составом и студентами; будет увеличено количество дублированных образовательных программ с ведущими вузами; будет увеличена доля англоязычных образовательных программ в казахстанских вузах.

Все вышеизложенное требует подготовки педагогических кадров нового поколения, обладающих целым рядом компетенций, позволяющих адаптироваться к любой межкультурной среде и успешно обучать студентов различной культурной, религиозной и социальной принадлежности. Другими словами, преподаватель нового поколения должен обладать в полном объеме межкультурными компетенциями.

Межкультурные компетенции являются объектом исследования различных направлений науки: педагогики, социологии, психологии, культурологии и др. Поэтому понятие межкультурной компетенции формулируется по-разному. Так, например, ряд исследователей ставят в основу эффективности педагога «межкультурную стабильность, межкультурный интерес, управление межкультурным взаимодействием и отсутствие этноцентризма» [2, с. 45].

Ряд авторов в структуру межкультурной компетенции включают «личностные качества (толерантность, эмпатия, доброжелательность), знание культуры (язык, ценности, различные средства общения и др.), умения и навыки общения» [3]. Другими словами, в основе межкультурной компетенции педагога лежат личностные качества, которыми человек уже должен обладать, прежде чем стать педагогом. По нашему мнению, данный подход исключает возможность формирования таких качеств, как толерантность, эмпатия, доброжелательность у будущих педагогов на стадии их обучения. Считаем, что межкультурную компетенцию можно привить в период обучения будущих педагогов, а также посредством переквалификации и повышения квалификации уже работающих преподавателей.

Интересным представляется подход Вылегжаниной И.А., основанный на глобализации межкультурной компетенции. По ее мнению, глобальная межкультурная компетентность – это

«формируемая на протяжении жизни многомерная способность, основанная на культурно-специфических знаниях, актуализируемая в стратегиях межкультурного поведения, обусловленная мотивами, целями, планами, рефлексией межкультурного взаимодействия» [4, с. 88]. Исследователь считает, что межкультурная компетентность формируется на уровне школы и развивается на уровне колледжа и вуза.

Мы считаем, что выделенные в приведенных определениях формируемые свойства личности должны быть наложены на личность педагога, который в своей профессиональной деятельности всегда находится в межкультурной среде.

В последнее время вопросы формирования межкультурной компетенции педагога активно обсуждаются и в Казахстане. В ряде исследований поднимаются актуальные темы, касающиеся межкультурной компетенции. И это не случайно. Глобализация и особенно вхождение казахстанской образовательной системы в Болонский процесс повлияли на интернационализацию вузовской среды. Так, например, отдельным аспектам формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов технических вузов посвящена статья Калкаевой А.Б. и Головчун А.А. [5].

Через призму иноязычного образования рассматривают элементы и структуру межкультурной компетенции некоторые казахстанские исследователи [6]. По их мнению, формирование межкультурной коммуникативной компетенции должно осуществляться на старших курсах педагогических вузов. Преподавателям иностранных языков в обязательном порядке необходимо формировать знания, умения и навыки, которые позволили бы коммуникантам эффективно взаимодействовать в различных социально-коммуникативных ситуациях.

Таким образом, из приведенных положений о межкультурной компетенции следует, что для полного понимания данной категории необходимо выявить ее содержание, то есть структурные элементы. Походов к исследованию содержания межкультурной компетенции также немало.

Применительно к содержанию межкультурной компетенции педагога, ее структурных компонентов интересна позиция авторов, в которой выделяются ценностно-ориентационный,

познавательный, деятельностно-поведенческий, рефлексивно-оценочный компоненты [7].

Под ценностно-ориентационным компонентом Алдакимова О.В. понимает «признание ценности идей разнообразия культур, их уникальности и социальной значимости, ориентация на признание культурных различий; помощь студентам в овладении социальными нормами и правилами педагогической деятельности в поликультурном контексте, стремление использовать потенциал педагогических дисциплин для обогащения индивидуального опыта межкультурного взаимодействия» [7, с. 20].

Познавательный компонент в понимании Алдакимовой О.В., включает «овладение системой культурно-специфических знаний о формах и методах позитивного взаимодействия с представителями других культур, поддержку студентов на этапе осознания и понимания межкультурных различий, их проявления в образовательной практике, использование содержания дисциплин педагогического цикла в мотивации интереса студентов к другим педагогическим культурам» [7, с. 21].

Деятельностно-поведенческий компонент, по мнению Алдакимовой О.В., «нацелен на развитие компетенции межкультурного профессионально-педагогического общения, обучение студентов приемам установления контактов с представителями инокультуры, умения сотрудничества с представителями других культур, в образовательном процессе, развития способности предупреждать и преодолевать межкультурные конфликты в профессионально-педагогической деятельности» [7, с. 21].

Рефлекторно-оценочный компонент Алдакимова О.В. представляет как «развитие умения анализировать ситуации межкультурного взаимодействия, оценивать развитие ситуаций межкультурной коммуникации в устной и письменной форме, выбирать и оценивать эффективные стратегии межкультурного взаимодействия в профессионально-педагогической деятельности» [7, с. 21].

По нашему мнению, наиболее интересным представляется подход российского исследователя Гатен Ю.В. Ее исследования 2015-2017 годов касательно содержания межкультурной компетенции вузовского преподавателя актуальны и сегодня. Согласно

выводам Гатен Ю.В., в структуре межкультурной компетенции преподавателя вуза можно выделить 5 компонентов:

- 1) «когнитивный компонент;
- 2) конструктивный компонент;
- 3) коммуникативный компонент;
- 4) мотивационно-ценностный компонент;
- 5) рефлексивный компонент» [8].

Выделенные компоненты межкультурной компетенции преподавателя вуза Гатен Ю.В. описывает следующим образом:

- когнитивный компонент содержит знания в области этнопсихологии, этнопедагогике, истории и культуры разных регионов мира, теорию и методику этнонационального и поликультурного обучения в высшей школе;

- конструктивный компонент содержит умение учитывать поликультурный состав субъектов профессионально-педагогической деятельности и планировать учебный процесс с учетом этнопсихологических характеристик студентов;

- коммуникативный компонент содержит умения педагогического общения и перцептивные умения, которые способствуют эффективному межкультурному взаимодействию в полиэтническом образовательном пространстве (умение выявлять этнопсихологические особенности и интерпретировать мотивы их поведения, умение выстраивать целесообразные отношения с учетом индивидуально-личностного своеобразия иностранного студента, умение организовать конструктивное межкультурное взаимодействие в студенческой группе, умение подбирать индивидуальный стиль общения в зависимости от этнического контингента для продуктивной учебной деятельности, способность к педагогической эмпатии и межкультурной сенситивности, к разрешению конфликтов «своего» и «чужого», умение предотвращать проявления нетерпимости к культурным особенностям, этноцентризму, ксенофобии в студенческой группе, умение создавать в ходе педагогического взаимодействия новую межкультурную коммуникативную общность);

- мотивационно-ценностный компонент включает интерес преподавателя к представителям иных культурных сообществ; толерантное отношение к культурной самобытности; стремление оказывать помощь иностранным студентам в процессе адаптации

к академической, социально-психологической, социокультурной среде, а также в разрешении проблемных ситуаций, связанных с межкультурными различиями; направленность на конструктивное взаимодействие и эффективное сотрудничество с иностранными студентами в учебно-воспитательном процессе;

- рефлексивный компонент содержит способности преподавателя воспринимать и интерпретировать феномены иной культуры, сравнивать их с феноменами собственной культуры и встраивать их в свою картину мира, не утрачивая при этом собственной культурной идентичности» [8, с. 129-130].

Соглашаясь с приведенными положениями о понятии и содержании межкультурной компетенции, предлагаем свой подход к исследуемым вопросам. По нашему мнению, понятие и содержание межкультурной компетенции необходимо исследовать исходя из определения следующих принципиальных моментов:

1) формирование межкультурной компетенции преподавателя вуза на определенном уровне образования согласно Европейской рамке квалификаций высшего образования («Дублинские дескрипторы»);

2) место межкультурной компетенции в системе компетенций преподавателя вуза согласно профилю компетенций;

3) тип межкультурной компетенции согласно таксономии Блума.

Итак, первое. Согласно Европейской рамке квалификаций высшее образование имеет трехуровневую систему: бакалавриат, магистратура, докторантура. Согласно Закону об образовании подготовка педагогов для высшего образования осуществляется на уровне послевузовского образования [9, п.1, ст. 22], то есть на уровне магистратуры научно-педагогического направления и на уровне докторантуры. Следовательно, межкультурная компетенция преподавателя вуза должна формироваться на уровне магистратуры.

Второе. Как известно, профиль компетенций включает универсальные (базовые), общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

К универсальным или базовым компетенциям относятся компетенции, позволяющие преподавателю вуза реализовывать

профессиональные задачи посредством интеллектуальных, коммуникативных, волевых и лидерских способностей. Универсальные компетенции, как правило, формируются на уровне бакалавриата в цикле общеобразовательных дисциплин. Универсальные компетенции включают такие личностные качества, как: гражданственность, ответственность, целеустремленность, толерантность, коммуникативность, организованность, инициативность, трудолюбие и т.п. Наряду с личностными качествами, к универсальным компетенциям относятся знаниевые качества: понимание основ государственности и государственной политики, основных философских учений и теорий, основ естественнонаучных теорий, методологии познания и т.п. И, наконец, к универсальным компетенциям относятся такие умения и навыки, как: владение современными информационными и коммуникационными технологиями, владение языками, умение оформлять документы и проекты и т.п.

Общепрофессиональные компетенции направлены на формирование базовых способностей для осуществления профессиональной деятельности. Совокупность общепрофессиональных компетенций включает знания, умения и навыки, универсальные для одной специальности (например, юриспруденции, агрономии, машиностроения и др.). При этом общепрофессиональные компетенции составляют необходимую основу для специалиста, без которой невозможно осуществлять определенную профессиональную деятельность. К примеру, для специальности «юриспруденция» общеобразовательными компетенциями могут быть понимание и толкование норм права, системы права, интерпретация законодательства, понимание государственного устройства и т.п. Общеобразовательные компетенции выражают специфику подготовки будущих специалистов и формируют в них готовность к конкретной профессиональной деятельности. Как правило, общепрофессиональные компетенции формируются в рамках базовых дисциплин образовательной программы.

Профессиональные компетенции направлены на формирование способностей, направленных на реализацию профессиональной деятельности в условиях самостоятельности и готовности принимать профессиональные решения в различных

условиях. Профессиональные компетенции включают конкретные знания, умения и навыки, характерные для определенной сферы профессиональной деятельности. Совокупность профессиональных компетенций систематизируется в зависимости от занимаемых должностей и выполняемых действий специалистом. Например, при подготовке юристов профессиональные компетенции будут систематизироваться по таким видам профессиональной деятельности, как: нотариус, судья, прокурор, адвокат, юрисконсульт и т.п. Наряду с этим, профессиональные компетенции могут систематизироваться на организационно-управленческие, научно-исследовательские, производственно-технологические в зависимости от объема должностных функций.

Исходя из вышеизложенного, считаем, что межкультурная компетенция должна формироваться у будущих преподавателей вузов как общепрофессиональная компетенция и входить в соответствующий блок компетенций, формируемых посредством базовых дисциплин. Такой вывод обоснован тем, что межкультурной компетенцией должны обладать все будущие преподаватели вузов независимо от направлений подготовки, от специальности. В то же время для формирования межкультурной компетенции необходим достаточный объем знаний, умений и навыков, т.е. компетенций, которые формируются как базовые или универсальные.

Третье. Согласно таксономии Блума компетенции можно разделить на такие типы, как: когнитивные (знаниевые), функциональные, системные, метакомпетенции и социальные компетенции.

Когнитивные (знаниевые) компетенции включают такие способности, как знание и понимание. Когнитивные компетенции формируют у студентов готовность и способность на основе предметных знаний и навыков выполнять задачи, решать проблемы и оценивать результаты последовательно и независимо в соответствии с профессиональными целями.

Функциональные компетенции включают способности, как применение и анализ. Функциональные компетенции формируют у студентов способности применять свои знания и решать задачи

в новой или незнакомой среде в широком (или междисциплинарном) контексте, относящемся к их области профессиональной деятельности.

Системные компетенции включают способности более сложного уровня: синтез и оценку. Системные компетенции формируют у студентов способность интегрировать знания и справляться со сложными задачами: формулировать суждения на основе неполной или ограниченной информации; планировать и осуществлять эксперименты, решать проектные задачи; разрабатывать научно-исследовательские проекты; описывать, обосновывать и презентовать научные или производственные результаты.

Метакомпетенции направлены на формирование умения в области обучения. Метакомпетенции формируют способность к рефлексии, объективной оценки своих достижений, анализа ситуации; осознания необходимости формирования новых компетенций; определения направления дальнейшего личного и профессионального развития; планирования изменения в профессии; определения наиболее эффективных сфер применения своих способностей, содействовать развитию профессиональной среды и общества и т.п.

Социальные (поведенческие) компетенции ориентированы на формирование готовности к сотрудничеству. Будущий специалист со сформированными социальными компетенциями способен создавать и поддерживать отношения, идентифицировать и понимать возможные выгоды и угрозу в отношениях, а также способен рациональным и честным способом, включая развитие чувства социальной ответственности и солидарности, взаимодействовать с другими субъектами в профессиональной и непрофессиональной среде.

Исходя из типологии компетенций по таксономии Блума межкультурные компетенции, по нашему мнению, должны содержать все типы компетенций: когнитивные (знаниевые), функциональные, системные, метакомпетенции и социальные компетенции. Для свободной и профессиональной ориентации в межкультурной образовательной среде преподаватель вуза должен обладать знанием и пониманием многообразия культур и сообществ; анализировать ситуации, возникающие в межкультурной

образовательной среде, и применять знания для их решения или поведения в таких ситуациях. Постоянное нахождение среди студентов и преподавателей разной культурной принадлежности вызывают необходимость формирования и применения системных компетенций. В числе таких компетенций умение обучать студентов с различными религиозными, политическими и мировоззренческими взглядами; формировать профессиональные компетенции у студентов разных государств, с разными мотивационными установками и с разным видением своей профессиональной деятельности. В таких условиях преподаватель вуза, с сформированными метакомпетенциями, готов понять и организовать для себя самообразование, повышение квалификации, дополнительное обучение для самосовершенствования. Более высокий уровень межкультурных социальных компетенций необходим для выстраивания отношений со студентами и преподавателями-коллегами в межкультурной среде.

Система казахстанского образования в современном глобальном образовательном пространстве должна решать задачи подготовки педагогических кадров для высшего образования, ориентированных на реализацию профессиональных компетенций в условиях интернационализации. Если на законодательном уровне для подготовки будущих преподавателей вузов можно заложить требования по формированию у них межкультурной компетенции, то для уже состоявшихся преподавателей вузов формировать межкультурную компетенцию придется уже в рамках организации курсов повышения квалификации. Другим словами, формирование межкультурной компетенции должно осуществляться на двух уровнях:

- на уровне вузовской подготовки будущих преподавателей;
- на уровне повышения квалификации состоявшихся преподавателей.

Таким образом, анализ теоретических положений и исследований различной научной отраслевой принадлежности относительно межкультурной компетенции преподавателя вуза позволяет выделить следующие ее признаки:

- 1) межкультурная компетенция представляет собой совокупность знаний, умений и навыков, составляющих ее компоненты;

2) межкультурная компетенция формируется у преподавателя вуза в процессе его обучения и опыта преподавательской деятельности;

3) межкультурная компетенция преподавателя вуза должна формироваться на уровне магистратуры и совершенствоваться на уровне докторантуры;

4) межкультурная компетенция должна входить в блок общепрофессиональных компетенций и формироваться у будущих преподавателей вузов через базовые дисциплины;

5) межкультурная компетенция объединяет все типы компетенций по таксономии Блума.

Согласимся с утверждением Боголюбовой Н.М. и Николаева Ю.В. о том, что «межкультурная коммуникация может стать как важным условием, способствующим развитию сотрудничества, так и неразрешимой проблемой в осуществлении тех или иных проектов, важнейших экономических и политических начинаний и стремлений. Подобные проблемы имеют глобальный характер и заслуживают отдельного теоретического и практического рассмотрения» [10, 10].

В условиях глобализации образовательного пространства встает вопрос внедрения межкультурных компетенций преподавателя на уровне нормативных документов в сфере образования. Процесс интернационализации требует наличия у преподавателей вуза межкультурной компетенции, которую они могут сформировать на курсах переподготовки педагогических кадров. Для организации эффективных курсов по формированию межкультурной компетенции преподавателей вузов необходимо выработать единую стратегию межкультурного общения и взаимопонимания в академической среде, единые подходы в воспитании межкультурной толерантности и разрешении межкультурных конфликтов, в случае их возникновения в студенческом сообществе.

Литература

1. Концепция развития высшего образования и науки в Республике Казахстан на 2023-2029 годы, утвержденная Постановлением Правительства Республики Казахстан 28 марта 2023 года № 248 // <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300000248>
2. Нуждин А.В. Межкультурная компетентность педагога в контексте современного образования // Известия Самарского научного центра РАН. – 2015. Т. 17. - № 1(3). – С. 589-593.
3. Карнышев А.Д. Личность и межкультурная компетентность // Психология в экономике и управлении. – 2009. - № 2. – С. 99-106.
4. Непочатых Е.П. Особенности межкультурной компетентности представителей различных профессиональных групп // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия гуманитарные науки. – 2011. № 18(133). – С. 294-299.
5. Гримовская Л.М. Межкультурная компетентность педагога как условие подготовки в профессиональной деятельности в поликультурной среде // Известия Саратовского университета. Серия Философия. Психология, Педагогика. – 2017. – Т. 17. – Вып. 3. – С. 339-343.
6. Гатен, Ю. В. Межкультурная компетенция преподавателя вуза в условиях интернационализации образования / Ю. В. Гатен // Образование в современном мире: стратегические инициативы: сборник научных трудов всероссийской научно-методической конференции с международным участием (Самара, 14 апреля 2017 г.) / отв. Ред. Т. И. Руднева. – Самара: Изд-во Самарского университета, 2017. – С. 128-132.
7. Алдакимова О.В. Межкультурная компетентность в структуре в структуре профессиональной деятельности преподавателя педагогического вуза // <https://cyberleninka.ru/article/n/mezhkulturnaya-kompetentnost-v-strukture-professionalnoy-devatelnosti-prepodavatelya-pedagogicheskogo-vuza/viewer>
8. Гатен Ю.В. Межкультурная компетентность преподавателя вуза в работе с иностранными студентами из стран дальнего зарубежья // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота: психолого-педагогические науки. 2016. №4(38). С. 68-73.
9. Закон РК от 27 июля 2007 года № 319-III «Об образовании» // <https://adilet.zan.kz/rus/docs/Z070000319>

Вопросы для самоконтроля:

1. Что представляет Болонский процесс и каковы его цели?
2. С какой целью Казахстан присоединился к Болонскому процессу?

3. Какие компоненты входят в структуру межкультурной компетенции?
4. На какие типы можно разделить компетенции согласно таксономии Блума?
5. Каковы признаки межкультурной компетенции?

Тестовые задания:

1. Перечислите параметры, которые должны выполнить страны, присоединившиеся к Болонскому процессу:

- трёхуровневая система высшего образования
- академические кредиты ECTS
- академическая мобильность студентов, преподавателей и административного персонала вузов
- Европейское приложение к диплому
- все перечисленное

2. Назовите значимое преимущество для казахстанских вузов в связи с присоединением к Болонскому процессу:

- признаваемость образовательных программ
- признаваемость казахстанских дипломов
- академическая мобильность
- трёхуровневая система высшего образования
- все перечисленное

3. Назовите основное назначение межкультурной компетенции:

- подготовка кадров нового поколения
- адаптация к любой межкультурной студенческой среде
- развитие языковых навыков
- подготовка к академической мобильности
- все перечисленное

4. Назовите компоненты, входящие в структуру межкультурной компетенции согласно теории Гатена Ю.В.:

- «когнитивный компонент
- конструктивный компонент
- коммуникативный компонент
- мотивационно-ценностный компонент
- все перечисленное

5. На каком уровне подготовки преподавателя вуза должна формироваться межкультурная компетенция?

- на уровне магистратуры
- на уровне докторантуры
- на уровне бакалавриата
- на уровне среднего образования
- на всех уровнях

6. Назовите компетенции составляющие профиль компетенций:

- универсальные (базовые)
- общепрофессиональные
- профессиональные компетенции
- специальные
- общеобразовательные

7. В каком блоке профиля компетенций должна формироваться межкультурная компетенция?

- как общепрофессиональная компетенция
- как универсальная (базовая) компетенция
- как профессиональная компетенция
- как специальная компетенция
- как общеобразовательная компетенция

8. На какие типы можно разделить согласно таксономии Блума компетенции?

- когнитивные (знаниевые)
- функциональные
- системные
- метакомпетенции
- все перечисленное

9. Какие способности включают когнитивные (знаниевые) компетенции:

- знание и понимание
- умения в области обучения
- синтез и оценку
- применение и анализ
- готовность к сотрудничеству

10. Какие способности включают системные компетенции?

- знание и понимание
- умения в области обучения
- синтез и оценку
- применение и анализ
- готовность к сотрудничеству

6. ВЛИЯНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН НА ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ВУЗА

Рассматриваемые вопросы

1. Значение межкультурных коммуникативных компетенций в современном высшем образовании в Республике Казахстан с точки зрения принципов межкультурной компетенции, выработанных в зарубежной науке.

2. Отражение межкультурной компетенции национальными стандартами высшего образования ГОСО в Республики Казахстан.

3. Влияние требований ГОСО о межкультурной компетенции на преподавателей вузов

4. Преимущества и проблемы совершенствования межкультурной компетенции, согласно ГОСО.

1. Значение межкультурных коммуникативных компетенций в современном высшем образовании в Республике Казахстан с точки зрения принципов межкультурной компетенции, выработанных в зарубежной науке.

Межкультурная компетенция играет все более широко признаваемую роль в современном высшем образовании, способствуя более эффективному общению между представителями различных культур. Как показано в данном разделе, система высшего образования Республики Казахстан признала важность межкультурной компетенции и внесла эту компетенцию в национальные образовательные стандарты ГОСО с целью повышения соответствующих навыков среди выпускников. Это,

в свою очередь, требует и от преподавателей владения межкультурной компетенцией. В данном разделе, соответственно рассматривается влияние национальных образовательных стандартов на развитие межкультурных коммуникативных компетенций преподавателей вузов Казахстана. По итогам настоящего обзора можно увидеть, что внедрение национальных образовательных стандартов высшего образования способно оказать положительное влияние на развитие межкультурных коммуникативных компетенций профессорско-преподавательского состава. Стандарты ГОСО также способны оказать положительное влияние и на студентов и выпускников.

Межкультурная компетенция включают в себя ряд навыков и знаний, необходимых для эффективного взаимодействия и общения с людьми из разных культур. В то время как постсоветская наука приоритизирует три элемента компетенции как триады ЗУН "знания-умения-навыки",¹ зарубежные исследователи выделяют личностный компонент профессиональной компетенции – "отношение/attitude (или личностные характеристики – *personal traits*)".² Тем не менее, личностный компонент межкультурной компетенции, прогресс в его совершенствовании и фактическая стадия развития трудно поддаются объективной оценке.³

В полном новых вызовов современном глобализированном обществе, личностные характеристики становятся не менее важными для содействия взаимопониманию, уважению и

¹ Шульгина, Е.М. (1995) Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов посредством технологии веб-квест. Томский государственный университет, 340 стр.

² Deardorff, D. (2006) Identification and Assessment of Intercultural Competence as a Student Outcome of Internationalization, 10 (3) *Journal of Studies in International Education*, 241-266, p. 248.

³ Sercu, L. (2004). Assessing intercultural competence: A framework for systematic test development in foreign language education and beyond. *Intercultural Education*, 15(1), 73–89. Что также подтверждается выводами, полученными при реализации проекта VOICES "Vocational Intercultural Education for Schoolteachers," проводимого коллективом Норд Университета (Норвегия, Буде), <https://site.nord.no/voices/about/>.

сотрудничеству нежели знания, умения и навыки.⁴ Если преподаватель не склонен к эмпатии, тяготеет к общению и придерживается определенных ценностей, которые противоречат принципам межкультурного общения, такой преподаватель, вероятно, менее склонен уделять время и внимание выборам подходящей дидактической стратегии для совершенствования микроклимата в аудитории.⁵ Согласно представлениям Дарлы Дердорфф, признанного авторитетного автора в области межкультурной компетенции, преподаватели университетов, как специалисты и как личности несут ответственность за совершенствование межкультурных компетенций с целью создания инклюзивной среды обучения и подготовки студентов к будущей профессиональной деятельности в современном обществе.⁶ Межкультурная компетенция, таким образом, приобретает все большее значение в Казахстане, где сосуществует множество культур, языков и религий. Преподаватели университетов в Казахстане должны обладать знаниями и навыками, а также и соответствующим отношением, позволяющими понимать и ценить разнообразие в аудитории и эффективно общаться с обучающимися разного культурного происхождения.

2. Национальные стандарты высшего образования в Республики Казахстан о межкультурной компетенции:

Согласно ст.1, ч. 9-1 Закона об образовании Республики Казахстан, формирование культурного развития представляет собой одну из целей образования, которое определяется как «непрерывный процесс воспитания и обучения, осуществляемый в целях нравственного, интеллектуального, культурного, физического развития и формирования профессиональной

⁴ Couto, J. (2017) The Importance of Intercultural Competence in Higher Education and Its Impact on Professional Life. GRIN Verlag, 115 pp.

⁵ Dippold, D., Heron, M. (2021) Meaningful Teaching Interaction at the Internationalised University. Moving From Research to Impact. Routledge, 234 pp.

⁶ Deardorff, D. & Jones, E. (2009) Intercultural Competence: An Emerging Focus in International Higher Education, in: Deardorff, D. (Ed.) The SAGE Handbook of International Higher Education. SAGE Publications, Inc., 542 pp.

компетентности».⁷ Более того, согласно ст. 11, ч. 5 Закона об образовании Республики Казахстан, ”приобщение к достижениям отечественной и мировой культуры; изучение истории, обычаев и традиций казахского и других народов республики; овладение государственным, русским, иностранным языками”.

Ныне действующие образовательные стандарты высшего и послевузовского образования в Республике Казахстан (ГОСО) были утверждены Приказом Министра науки и высшего образования Республики Казахстан от 20 июля 2022 года № 2 «Об утверждении государственных общеобязательных стандартов высшего и послевузовского образования».⁸ ГОСО разработаны в соответствии с подпунктом 5-1) статьи 5 и статьи 56 Закона Республики Казахстан «Об образовании» и определяют требования к содержанию образования с ориентиром на результаты обучения, максимальному объему учебной нагрузки обучающихся, уровню подготовки обучающихся, сроку обучения в организациях высшего и (или) послевузовского образования, вне зависимости от формы собственности и ведомственной подчиненности.

ГОСО закрепляет следующие определения ключевых понятий, относящихся к межкультурной компетенции:

«профессиональные компетенции» – знания, умения и навыки, необходимые для эффективного осуществления профессиональной деятельности в системе национальной безопасности и правоохранительных органов в соответствующей должности (ст. 1, ч. 2 (2));

«компетенции» – способность практического использования приобретенных в процессе обучения знаний, умений и навыков в профессиональной деятельности (ст. 1, ч. 2 (9));

«общеобразовательные дисциплины» – дисциплины, цикл которых по настоящему ГОСО включает дисциплины

⁷ Закон Республики Казахстан от 27 июля 2007 года № 319-III "Об образовании", https://adilet.zan.kz/rus/docs/Z070000319_#z316.

⁸ Приказ Министра науки и высшего образования Республики Казахстан от 20 июля 2022 года № 2 "Об утверждении государственных общеобязательных стандартов высшего и послевузовского образования". Зарегистрирован в Министерстве юстиции Республики Казахстан 27 июля 2022 года № 28916. <https://adilet.zan.kz/rus/docs/V2200028916>.

обязательного компонента, вузовского компонента и (или) компонента по выбору (ст. 3).

Согласно ст. 6, ч. 2 ГОСО, дисциплины обязательного компонента цикла общеобразовательных дисциплин «формируют систему общих компетенций, обеспечивающих *социально-культурное развитие* личности будущего специалиста на основе сформированности его мировоззренческой, гражданской и нравственной позиций». Кроме того, закрепляемые ГОСО требования к уровню подготовки *докторанта* упоминают результаты обучения, характеризующие способности обучающегося «содействовать продвижению в академическом и профессиональном контексте технологического, социального или *культурного развития общества*, основанному на знаниях» (ст. 10б, ч. 6).

Несмотря на скромный объем внимания, уделенного данными образовательными стандартами межкультурной компетенции, данный вопрос все же включён в список ожидаемых компетенций по освоении программ высшего образования. В частности, согласно ст. 7, ч. 6, ч.10, ч. 22 ГОСО

«По завершению изучения обязательных дисциплин цикла ООД обучающийся:

...

10) оперирует общественными, деловыми, **культурными**, правовыми и этическими нормами казахстанского общества

16) вступает в коммуникацию в устной и письменной формах на казахском, русском и иностранном языках для решения задач межличностного, **межкультурного** и производственного (профессионального) общения

22) применяет освоенные знания для эффективной социализации и **адаптации в изменяющихся социокультурных условиях**».

Республика Казахстан, таким образом, признает важность межкультурной коммуникативной компетенции и включает ее в национальные стандарты образования. Эти стандарты включают обучение студентов истории различных культур, обучение их традиционным и культурным ценностям, а также обучение их языку, литературе и искусству разных народов. Все эти

мероприятия помогают учащимся лучше понять различные культуры, что важно для развития межкультурных коммуникативных компетенций. Это понимание является основой, необходимой учащимся для эффективного взаимодействия с людьми из разных культур. Это также может способствовать развитию позитивных международных отношений и укреплению чувства глобальной гражданственности. ГОСО таким образом, представляет собой основу для разработки ориентиров для университетов, стремящихся к введению отвечающих современным высочайшим учебным программам и методикам преподавания, которые, в том числе, могли бы способствовать межкультурному взаимопониманию и эффективному общению между представителями различных культур. Национальные стандарты образования в Казахстане могут способствовать развитию межкультурных коммуникативных компетенций, таких как способность понимать и ценить другие культуры, способность эффективно общаться в различных контекстах и способность уважительно реагировать на культурные различия.

3. Влияние требований ГОСО о межкультурной компетенции на преподавателей вузов.

Для достижения указанных ГОСО задач, и в соответствии с Типовыми квалификационными характеристиками должностей педагогических работников и приравненных к ним лиц, преподаватели должны знать, в том числе и основы педагогики и психологии, достижения современной педагогической науки и практики; методы и прогрессивные технологии обучения, к которым относятся и основы межкультурной компетенции.⁹

Стандарты ГОСО, таким образом, предполагают ожидание более эффективного осознания межкультурных различий в образовательном процессе и от преподавателей вузов Республики Казахстан, что предопределяет более высокий уровень как дидактическими методиками, так и иностранными языками, по крайней мере в отношении основных понятий и категорий. На

⁹ Приказ Министра образования и науки Республики Казахстан от 13 июля 2009 года № 338 "Об утверждении Типовых квалификационных характеристик должностей педагогов". Зарегистрирован в Министерстве юстиции Республики Казахстан 17 августа 2009 года № 5750, https://adilet.zan.kz/rus/docs/V090005750_#z10.

пути к достижению этой цели преподаватели могут совершенствовать свои межкультурные коммуникативные навыки.

Внедрение национальных образовательных стандартов способно оказать влияние на межкультурные коммуникативные компетенции преподавателей вузов Казахстана несколькими способами:

а. Требование к обновлению программ курсов. Национальные образовательные стандарты ГОСО опосредованно поощряют университеты включать межкультурный контент в свои учебные программы. При условии четко выраженной профессиональной ориентации на совершенствование межкультурной компетенции (компонент компетенции «отношение»/«attitude»), преподаватели университетов могут совершенствовать разработку своих курсов, отражая собственную межкультурную осведомленность и навыки, полученные в результате осознанного и рефлексивного преподавания в межкультурной аудитории.

б. Профессиональное развитие. Чтобы соответствовать требованиям национальных образовательных стандартов ГОСО и профессиональному стандарту, преподавателям университетов рекомендуется участвовать в возможностях профессионального развития, ориентированных на межкультурные коммуникативные компетенции. Это может включать посещение семинаров, конференций или же дальнейшее образование в области межкультурного образования, включая неформальное образование. Это должно осуществляться для того, чтобы преподаватели обладали современными и отвечающими потребностям межкультурного общества знаниями и навыками, необходимыми для обучения студентов различных культур, а также для создания инклюзивной и среды обучения. Это также позволяет профессорско-преподавательскому составу вузов быть в курсе последних исследований и передового опыта в области межкультурной коммуникации.

в. Совершенствование педагогических подходов и методик. Национальные образовательные стандарты ГОСО влияют и на педагогические подходы и методики, применяемые преподавателями университетов. Владение современными знаниями о межкультурной компетенции позволяет использовать стратегии преподавания, которые способствуют межкультурному взаимопониманию, такие как совместное обучение, групповые дискуссии

и практические учебные мероприятия. Это связано с тем, что национальные стандарты образования подчеркивают важность обучения учащихся с пониманием различных культур. Участвуя в деятельности, способствующей межкультурному пониманию, преподаватели университетов могут помочь студентам развить понимание различных культур и уважение к ним.

д. Совершенствование методов оценки результатов обучения. Внедрение национальных образовательных стандартов ГОСО также влияет на методы оценки, используемые преподавателями. Ориентиры ГОСО предполагают оценку знаний и навыков межкультурной коммуникации учащихся, которые можно использовать, к примеру, посредством оценки элементов презентация, групповых проектов или рефлексивных эссе. Это связано с тем, что стандарты ГОСО подчеркивают важность умения общаться в разных социально-культурных контекстах и на нескольких языках. Совершенствуя методы оценки этих навыки, преподаватели университетов могут помочь вузам гарантировать, что выпускники и студенты адекватно подготовлены к работе в современно меняющемся мире.

е. Межкультурный обмен. Университеты также должны стремиться к созданию возможности для своих студентов участвовать в межкультурном обмене. Это может включать в себя такие мероприятия, как международные обмены, языковые курсы и программы культурного погружения, экскурсии, виртуальные обмены и гостевые лекции международных экспертов. Кроме того, университеты должны предоставлять студентам возможности для взаимодействия друг с другом в различных культурных средах, таких как обучение за границей, участие в программах обмена и участие в межкультурных проектах.

4. Преимущества и проблемы совершенствования межкультурной компетенции, согласно ГОСО.

Влияние национальных образовательных стандартов ГОСО на межкультурные коммуникативные компетенции студентов и преподавателей вузов дает ряд преимуществ, в том числе:

- Повышенная культурная чувствительность: преподаватели университетов развивают более глубокое понимание различных культур, что приводит к повышению культурной чувствительности и уважения среди студентов.

- Улучшение коммуникативных навыков: преподаватели развивают эффективные коммуникативные навыки, позволяющие им взаимодействовать с учащимися из разных культур и создавать инклюзивную среду обучения.

- Глобальная конкурентоспособность: выпускники университетов, в которых преподают сотрудники с развитыми межкультурными коммуникативными компетенциями, лучше подготовлены к глобальному рынку труда.

Однако при внедрении стандартов ГОСО могут возникнуть проблемы, такие как:

- Ограниченность ресурсов: университеты могут столкнуться с нехваткой ресурсов при обеспечении комплексной межкультурной подготовки и поддержки преподавателей.

- Сопротивление переменам: Некоторые вузы могут сопротивляться принятию новых методик преподавания и включению межкультурного содержания.

Заключение

Обобщая вышесказанное, отметим, что в Республике Казахстан утверждены действующие образовательные стандарты высшего и послевузовского образования ГОСО с упором на результаты обучения, учебную нагрузку, уровень подготовки и продолжительность обучения. ГОСО образования определяет межкультурную компетенцию как элемент профессиональной компетенции. Владение межкультурной компетенцией обеспечивает отвечающее современным межкультурным вызовам социокультурное развитие будущих специалистов на основе их мировоззренческих, гражданских и нравственных позиций. Кроме того, требования к докторантам по ГОСО включают результаты обучения, которые характеризуют умение последних способствовать развитию знаний в академическом и профессиональном контексте технологического, социального или культурного развития. Несмотря на скромное внимание, уделяемое межкультурной компетентности в ГОСО, она по-прежнему входит в список ожидаемых компетенций для освоения программ высшего образования. От выпускников ожидается владение социальными, деловыми, культурными, правовыми и этическими нормами, умение вступать в общение на казахском, русском и

иностранных языках и применять полученные знания для эффективной социализации и адаптации в меняющихся социокультурных условиях.

Реализация национальных образовательных стандартов оказывает существенное влияние на развитие межкультурных коммуникативных компетенций преподавателей вузов Казахстана. Интегрируя межкультурный контент в учебные программы, поощряя профессиональное развитие и продвигая эффективные педагогические подходы, преподаватели университетов получают больше возможностей для содействия межкультурному взаимопониманию и эффективному общению между студентами. Однако решение таких проблем, как ограниченность ресурсов и сопротивление переменам, имеет решающее значение для обеспечения успешной реализации этих стандартов и развития межкультурных коммуникативных компетенций в системе высшего образования Казахстана.

Литература:

1. Couto, J. (2017) *The Importance of Intercultural Competence in Higher Education and Its Impact on Professional Life*. GRIN Verlag, 115 pp.
2. Deardorff, D., Jones, E. (2009) *Intercultural Competence: An Emerging Focus in International Higher Education*, in: Deardorff, D. (Ed.) *The SAGE Handbook of International Higher Education*. SAGE Publications, Inc., 542 pp.
3. Deardorff, D. (2006) *Identification and Assessment of Intercultural Competence as a Student Outcome of Internationalization*, 10 (3) *Journal of Studies in International Education*, 241-266, p. 248.
4. Dippold, D., Heron, M. (2021) *Meaningful Teaching Interaction at the Internationalised University. Moving From Research to Impact*. Routledge, 234 pp.
5. Sercu, L. (2004). *Assessing intercultural competence: A framework for systematic test development in foreign language education and beyond*. *Intercultural Education*, 15(1), 73–89.
6. VOICES “Vocational Intercultural Education for Schoolteachers”, <https://site.nord.no/voices/about/>.
7. Закон Республики Казахстан от 27 июля 2007 года № 319-III “Об образовании”, https://adilet.zan.kz/rus/docs/Z070000319_#z316.
8. Приказ Министра науки и высшего образования Республики Казахстан от 20 июля 2022 года № 2 “Об утверждении государственных

общеобязательных стандартов высшего и послевузовского образования". Зарегистрирован в Министерстве юстиции Республики Казахстан 27 июля 2022 года № 28916, <https://adilet.zan.kz/rus/docs/V2200028916>.

9. Приказ Министра образования и науки Республики Казахстан от 13 июля 2009 года № 338 «Об утверждении Типовых квалификационных характеристик должностей педагогов». Зарегистрирован в Министерстве юстиции Республики Казахстан 17 августа 2009 года № 5750, https://adilet.zan.kz/rus/docs/V090005750_#z10.

10. Шульгина, Е.М. (1995) Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов посредством технологии веб-квест. Томский государственный университет, 340 стр.

Вопросы для самоконтроля

1. Приведенные вопросы для самоконтроля рекомендуется использовать для проверки усвоения рассмотренной темы и тренировки применения полученных знаний в области межкультурной компетенции в системе высшего образования Республики Казахстан

2. Как национальные образовательные стандарты Казахстана отражают значимость межкультурную коммуникативную компетенцию?

3. Какие преимущества получают студенты в Республике Казахстан от эффективной межкультурной компетенции преподавателей?

4. Какие трудности могут испытывать вузы в Республике Казахстан при поддержке преподавателей в повышении межкультурной компетенции?

Тестовые задания:

Обдумайте нижеприведенные вопросы и выберите правильные ответы. Приведите обоснование вашего ответа. В каждом вопросе, может быть, несколько правильных вариантов ответа.

1. Какие из приведенных утверждений о межкультурной компетенции являются верными?

а) межкультурная компетенция не считается важным навыком в программах высшего образования РК

б) межкультурная компетенция включена в список ожидаемых компетенций для программ высшего образования в РК

в) межкультурная компетенция – это спорная тема, которая ГОСО совсем не обсуждается

г) межкультурная компетенция актуальна только для определенных учебных дисциплин высшего образования

2. Какая статья ГОСО регулирует вопросы межкультурной компетенции в высшем образовании РК?

- а) Статья 7, части 6, 10 и 22 ГОСО
- б) Статья 1, часть 2 ГОСО
- в) Статья 5, часть 3 ГОСО
- г) Статья 10, часть 4 ГОСО

3. Какие из указанных навыков относятся к межкультурной компетенции?

- а) Способность свободно говорить на нескольких языках
- б) Умение эффективно взаимодействовать и общаться с представителями разных культур
- в) Знание культурных обычаев и традиций разных стран
- г) Понимание различных религиозных практик

4. Почему межкультурная компетенция важна в современном высшем образовании?

- а) Они помогают в развитии взаимопонимания, уважения и сотрудничества участников образовательного процесса
- б) Она помогает людям изучать несколько языков одновременно
- в) Она обеспечивает знания людей о различных культурах
- г) Она помогает понять все религиозные практики

5. Кому рекомендуется совершенствовать межкультурную компетенцию?

- а) Только преподавателям вузов
- б) Только студентам, которые планируют работать в международной среде
- в) Только преподавателям в Республике Казахстан
- г) Всем участникам образовательного процесса в современном высшем образовании

6. Почему межкультурная компетенция имеет особое значение для Республики Казахстан?

- а) Потому что в РК проживает много представителей различных культур, языков и религий
- б) Потому что Казахстан становится глобальным центром международной торговли
- в) Потому что правительство активно способствует межкультурному взаимопониманию
- г) Потому что система образования в Казахстане делает упор на культурное разнообразие

7. Какова роль преподавателей вузов в Казахстане в отношении межкультурной компетенции?

- а) Обучить иностранных студентов нескольким языкам
- б) Воспитывать уважение к различным культурам среди учащихся
- в) Организовать программы культурного обмена
- г) Обеспечить понимание учащимися религиозных обычаев

8. Почему университетам важно включать межкультурный компонент в учебные программы?

- а) чтобы соблюдать национальные образовательные стандарты
- б) чтобы подготовить студентов к эффективной профессиональной деятельности в современном мире
- в) чтобы увеличить число учащихся
- г) чтобы отдать предпочтение межкультурному опыту, а не академическим успехам студентов

9. Что из перечисленного НЕ является возможным результатом владения межкультурной компетенции в университетах?

- а) создание инклюзивных сообществ
- б) повышение навыков межличностного общения
- в) преодоление культурных различий
- г) сужение кругозора студентов

10. На какой компонент профессиональной компетентности обращают внимание зарубежные исследователи?

- а) Знания
- б) Умения
- в) Навыки
- г) Отношение (или личные характеристики)

11. Какую роль личные характеристики преподавателя играют в содействии взаимопониманию, уважению и сотрудничеству в аудитории?

- а) они менее важны, чем знания и навыки
- б) они противоречат межкультурным принципам
- в) они имеют решающее значение для создания инклюзивной среды обучения
- г) они не влияют на атмосферу в классе

12. Что из перечисленного является примером потенциального ограничения ресурсов, с которым могут столкнуться университеты при обеспечении комплексного межкультурного обучения преподавателей?

- а) ограниченный доступ к интерактивным образовательным платформам
- б) недостаточная административная поддержка
- в) отсутствие спроса студентов на межкультурное обучение
- г) недостаточный опыт в области межкультурного образования

13. Какое министерство утвердило действующие образовательные стандарты высшего и послевузовского образования в Республике Казахстан?

- а) Министерство образования
- б) Министерство науки и высшего образования
- в) Министерство национальной безопасности
- г) Министерство правоохранительной деятельности

14. Что, согласно ГОСО, понимается под «профессиональными компетенциями»?

- а) Умение практически использовать полученные знания в профессиональной деятельности
- б) Дисциплины, входящие в обязательный компонент университетского цикла
- в) Знания, навыки и способности, необходимые органам национальной безопасности и правоохранительным органам.
- г) Способность эффективно осуществлять профессиональную деятельность в сфере высшего образования

15. Как определяются «компетенции» в ГОСО?

- а) Умение практически использовать знания, умения и навыки, приобретенные в процессе обучения, в профессиональной деятельности
- б) Дисциплины, входящие в факультативный компонент университетского цикла
- в) Знания, навыки и способности, необходимые для межкультурной компетентности.
- г) Способность эффективно осуществлять профессиональную деятельность в системе органов национальной безопасности.

Учебное издание

А.Е. Жатканбаева, М. Риэкинэн, К.Н. Айдарханова,
С.Б. Бейсембаева, А.К. Джангабулова, К.М. Кожабек,
А.А. Тасбулатова, К. Райымбергенова

**МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ
В ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ**

Учебное пособие

ИБ № 15411

Подписано в печать 24.11.2023. Формат 60x84/16.

Бумага офсетная. Печать цифровая.

Объем 7,75 п.л. Тираж 150 экз. Заказ 10542.

Издательский дом «Қазақ университеті»

Қазақського національного університета ім. аль-Фарабі.

050040, г. Алматы, пр. аль-Фараби, 71. КазНУ.

Отпечатано в типографии издательского дома «Қазақ университеті»